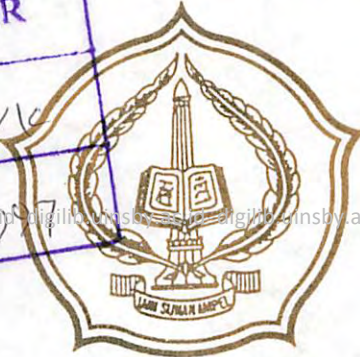


محاولة اصلاح استراتيجيت تدريس اللغة العربية لعالجة تفاوت انجاز الطلاب في المدرسة العالية الحكومية بياجيل بحث علمي

مقدم لكلية التربية بسورابايا بشعبة تعليم اللغة العربية
التابعة بجامعة سونن أمبيل الاسلامية الحكومية
للحصول على درجة SAg في تعليم اللغة العربية



اعداد:

سيتي أنيسة / ٢١٢ ٢٢٢ ١٢٢

تحت اشراف

الدكتور اندوس الحاج أحمد زهرا ، م أ

الجامعة الإسلامية الحكومية سونن أمبيل
بكلية التربية بسورابايا

١٩٩٧ م سنة

(٢)

توصيت المشرف

حضرة صاحب الفضيلة عميد كلية التربية بسورابايا
التابعة بالجامعة الإسلامية الحكومية سونن أنبيل

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

بعد اطلاع ما يلزم تصحيحه في هذا البحث تحت الموضوع محاولة
إصلاح استراتيجية تدريس اللغة لمعالجة تفاوت انجاز الطلاب، الذي قدمته :

الاسم : سيتي النيسة

رقم التسجيل : ٢١٢ ٩٢٢ ١٢٢

القسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية سورابايا

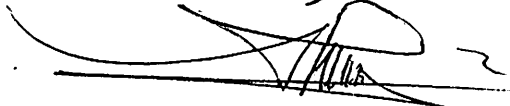
digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

فنقدم هذا البحث الى سيادتكم على ان تتكرموا بامداد اعترافكم
الجميل بانه متوفر الشروط للحصول على درجة " س أ ج " في كلية التربية .
وان تقوموا بمناقشته في وقت مناسب .

هذا ، وتفضلوا بقبول عظيم التقدم والامتنان .

سورابايا،

المشرف


الدكتور اندوس الحاج أحمد زهرا، م أ

(و)

محتويات البحث

٢	توصية المشرف
٤	القرار بالقبول
ج	الشعار
د	الاهداء
هـ	التمهيد
و	المحتويات
١	الباب الاول : المقدمة
١	- المدخل
٢	- تحديد البحث
٣	- اسباب اختيار الموضوع
٤	- توضيح الموضوع
٧	- أهداف البحث
٧	- طريقة البحث
٩	- خطة البحث
١١	الباب الثاني : الدراسة النظرية وطريقة البحث
١١	- ادراسة النظرية
٤٠	- طريقة البحث

(نر)

- الباب الثالث : الدراسة الميدانية ٤٥
- لمحة الى المدرسة العالية الحكومية ٤٥
- تفاوت انجاز الطلاب ومحاولة علاجها ٢١
- تحليل الحقائق ٢٧
- الباب الرابع : الاختتام ٧٩
- الخلاصة ٧٩
- الاقتراحات ٨٠

ABSTARKSI

Judul Skripsi ini adalah " Usaha Perbaikan Strategi Bahasa Arab Dalam rangka mengatasi Kesenjangan belajar siswa di SMU Negeri Bangil ".

Faktor-faktor yang melatarbelakangi penulisan dan pembahasan judul ini adalah :

1. Faktor guru bahasa Arab di SMU

bahwa dalam sistim pembelajaran, peranan guru sangat penting sekali, oleh karenanya sangatlah membutuhkan beberapa syarat yang berkaitan dengan beberapa aspek, yaitu sikap, minat, penguasaan terhadap bahasa Arab dan penguasaan teori kebahasaan sebagai hasil belajarnya terhadap bahasa asing kedua disamping syarat profesionalisme keguruan secara umum.

2. Faktor siswa dalam mempelajari bahasa Arab

Ada dua hal penting yang berkaitan erat dengannya yaitu ;

a. Latar belakang siswa yang beraneka ragam

b. perbedaan minat siswa terhadap bahasa Arab

Keanekaragaman keadaan siswa tersebut dapat kita lihat dari beberapa aspek, yaitu; agama, asal sekolah, lingkungan keluarga, pengetahuan dasar terhadap bahasa Arab, semangat, dan tujuan yang diharapkan.

Kedua faktor tersebut di atas sangat berkaitan dengan hasil prestasi siswa di sekolah dimana keanekaragaman latar belakang, minat, tujuan tersebut pada diri siswa dan dari luar siswa mempengaruhi terjadinya kesenjangan prestasi siswa dalam satu kelas. Dengan demikian sangatlah diperlukan peranan seorang guru dalam menentukan dan mengatur strategi pembelajaran yang baik dan sesuai.

Adapun tujuan yang ingin dicapai dalam penulisan pada skripsi ini adalah :

1. Untuk mengetahui pengertian strategi pembelajaran bahasa Arab.

Dalam hal ini data tentang

1. Sekilas keadaan SMU Negeri Bangil yang meliputi
anyara lain :
 - a. Sejarah berdirinya
 - b. Keadaan para guru dan siswa - siswinya.
 - c. - Tujuan pengajaran bahasa Arab.
- Alat penilaian.
 - d. Materi pelajaran bahasa Arab.
 - e. Metode dan pendekatan yang digunakan
 - f. Strategi yang digunakan
 - g. Alat bantu / sarana yang digunakan
2. Kesenjangan prestasi siswa dan usaha mengatasinya
3. Analisa data, Yang terdiri dari :
 - Data kuantitatif
 - Data kualitatif

BAB IV. PENUTUP (Kesimpulan dan Saran)

Setelah melalui beberapa pembahasan , akhirnya
penulis penulis memperoleh kesimpulan sebagai-
berikut :

Bahwa kwsenjangan prestasi belajar siswa dalam
pelajaran bahasa Arab cukup besar. hal ini
disebabkan karena adanya perbedaan faktor inter-
nal dan eksternal siswa tersebut. dan belum
terlaksananya strategi pembelajaran yang
efektif dan efisiensi secara m a k s i m a l
dikarenakan terbatasnya penguasaan teori secara
praktis dari seorang Guru disamping tuntutan
kurikulum yang kurang proporsional.

Data yang falid diimbangi pemikiran yang
realis dan rasionalistik akan menghasilkan se-
suatu yang byektif , maka selesailah abstraksi
dari karya tulis ilmiah ini (skrupsi)

Hanya dengan Allahlah inspirasi, intuisi
dan imajinasi yang syarat dengan muatan rahmat
dan inayahnya penulis harapkan.

Penulis

2. Untuk mengetahui hal-hal yang menyebabkan terjadinya kesenjangan prestasi belajar siswa dalam pelajaran bahasa Arab di sekolah.
3. Untuk mengetahui usaha yang baik dan sesuai dalam penentuan strategi pembelajaran bahasa Arab bagi siswa yang memiliki perbedaan minat dan kemampuan dalam pelajaran bahasa Arab.
4. Untuk mengetahui sejauh mana usaha perbaikan strategi pembelajaran bahasa Arab dan pelaksanaannya dalam pembelajaran bahasa Arab yang efektif dan efisien dalam rangka mengatasi kesenjangan prestasi belajar siswa di SMU Negeri Bangil.

Sedangkan sistematika penulisan skripsi ini termuat sebagai berikut :

BAB I. MUKADDIMAH

1. Latar Belakang Masalah
2. Batasan Masalah
3. Sebab-sebab Pemilihan Judul
4. Penegasan Judul
5. Tujuan Pembahasan
6. Metode Pembahasan
7. Sistematika Pembahasan

BAB II. TERdiri dari dua bagian, yaitu :

1. Kajian Teori, terdiri dari :
 - a. Pembelajaran bahasa Arab
 - b. Telaah tentang kesenjangan prestasi belajar siswa dalam pembelajaran bahasa Arab
 - c. Usaha penentuan Strategi pembelajaran bahasa Arab yang baik dan sesuai.
 - d. Pembelajaran Tuntas (suatu Strategi)
2. Metode penelitian , terdiri dari
 - a. populasi
 - b. jenis dan sumber data.
 - c. metode dan obat pengumpulan data.

BAB III. Kajian Lapangan

الباب الاول مقدمة

١. المدخل

ان مهنة المعلم ليست مهنة سهلة وانما هي مهنة تحتاج الى تخصص ومهارة صحيحة لتوجيه الطلاب وارشادهم الى غرض منشود. وبجانب التخصص والمهارة المحصولين من النظرية التربوية فكانت محتاجة أيضا الى الفن الخاص المحصول من الخبرات من قبل .

ومما ذكرته المحكم التربوية لإجراء المنهج الدراسي ١٩٩٤ بأن اللغة العربية هي درس من الدروس الاجنبية الثانية التي عقدتها المدرسة

حتى مشاورة الفعل لتنظيم منهج اللغة الاجنبية الثانية في التاريخ ٢٢ نوفمبر ١٩٩٤. بمركز تنمية المناهج التربوية ووسائلها (BALITBANKDIKBUD)

موافق بأن تدريسها في المدارس العالية الحكومية يفضل الغرض الإيجابي (Tujuan Afektif) أي تلبيت الرغبة وتنميتها في اللغة الاجنبية إضافة الى تعزيز القدرة الاساسية لاستخدام اللغة الاجنبية.

ويعتمد على الاتفاق السابق فصدرت منه مسئلة جديدة أساسية وهي كيف عقد تدريسها في اقل وقت ويستفيد منه فوائد كثيرة ، لان ليس جميع الطلبة لهم رغبة وقدرة في حد سواء عن اللغة العربية يكون لهم تفاوت الانجاز في تعلمها معنوية مراة حيث كان

١) لا مرح به - Kegijaksanaan Pendidikan Dalam Rangka Pelaksana-an Kurikulum 1994, Khususnya Dalam Program Bahasa Arab, Dep. Dikbud Propinsi JATIM, 1996

٢) ترجمة - Drs.A. Fuad Efendy, Beberapa Kunci untuk Memahami Dan Mendalami GBPP Bahasa Arab SMU, 1994, h. 1

بعض الطلاب ماهرين بانجازهم العالي وبعضهم جاھلين بانجازهم السفلى . ولا يليق بنا إهمال هذه المسئلة مستمرة لأجل ايجاد التدريس . وعليه ، بعد المسئلة السالفة ذكرها فصدرت ايضا مسئلة جديدة للمدرس في نظام استراتيجية التدريس دقيقة لمعالجة تفاوت انجاز الطلاب في درس اللغة العربية يعنى كيف تقديم مادة اللغة العربية المقبولة لجميع الطلاب بقبول متفرّج . هم اما كان ما همهم واما جاهلهم . أما بحثها العميق ، فنستطيع ان نفهم في البحث التالى . المهم في نظام استراتيجية تدريس اللغة العربية الصحيحة عند الاستاذ الدكتور اندوس مهيان الملقى في مناقشة علمية ريجيونل في التاريخ ١٥ يناير ١٩٩٦ في شعبة تعليم اللغة الاجنبية (كلية تربية اللغة و الفن) ، بالمعهد العالى في علم التربية والتدريس بمالنج لكي يملكو الطلاب رغبة عالية دائما في تدريس اللغة العربية . فالابد من المدرس محاولة جعل الجوهر الدراسى بتدريسها جدا با مرضيا . بذلك ، يمكن فعله ان كان المدرس نشيطا دائما لرسم انواع عملية التدريس واختيار المادة المتأخرة والمتعددة ويقدمها بطريقة غير مملّة .^(٣)

ب . تحديد البحث

١ . ابتعاد عن اضطرابات الفكر وإتساء المسئلة في

هذا البحث فتقوم الباحثة بتحديد على اربع نقاط ، وهى :

١ . ما تعريف استراتيجية تدريس اللغة العربية

٢ . ما الأسباب الذى يسبب تفاوت انجاز الطلاب في درس اللغة العربية

^(٣) اجمع به ترجمة ، Drs. Muhaiban, Pembelajaran Bahasa Arab di SMU, berdasarkan kurikulum SMU 1994, hal. 1

- ٣ - كيف محاولة اختيار استراتيجية تدريس اللغة العربية موافقة ومناسبة للطلاب الذين يملكون الرغبات والاستطلاعات المختلفة.
- ٤ - كيف المحاولة في اجراء استراتيجية تدريس اللغة العربية في اقل وقت واستفاد اكثر منافع منه لمعالجة تفاوت انجاز الطلاب في درس اللغة العربية بالمدرسة العالية بانجيل .

ج . أسباب اختيار الموضوع

واما العوامل التي دفعت الباحثة لاختيار هذا الموضوع في البحث فهي كائنة واقعية في تدريس اللغة العربية ، وتلك العوامل مسائل مهمة التي تؤثر صلاح استراتيجية تدريس اللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية ؛

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١ - مدرس اللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية

في نظام دراسية ، دور المدرس مهم جدا للوصول الى نجاح التدريس . وليكون مدرسا جيدا فلا بد منه الاحتياج الى كثرة الشروط المتعلقة بالنواحي تعنى الموافقي والرغبة في اللغة العربية وسيطر على اللغة العربية وثقافتها ، وسيطر على نظرية انتاج وتدريس اللغة الثانية بجانب الشرط المهني للمدرسي عاما .

٢ - الطلاب المتعلمة بدرس اللغة العربية

كانت عليهم متعلقة بمسئلتين اساسيتين ، فهما ؛
- خلفية الطلبة المتنوعة

- خلاف رغبة الطلبة في اللغة العربية

ومن انواع احوال الطلاب السابقة فستطيع نظرها من كثرة

الزوايا منها الدين واصول المدرسة وبيئة الاسرة ومعرفة الاساسية الى اللغة العربية والباحث والغرض والمراد .

وبنسبة الى خلفية الطلاب فتوجد منها الايضاح (ايفندى ١٩٩٠) أن ٩١,٥ بالمائة من متعلمي اللغة العربية هم متخرجون من المدرسة الثانوية الحكومية وبقية ٨,٥ بالمائة فكانوا متخرجين من المدارس الثانوية الدينية ، بل ٧٠ بالمائة سبق لهم التحاق بتعليم القرآن و ٦,٩ بالمائة سبق لهم التحاق بالمدرسة الدينية ، و ٣,٣ بالمائة سبق لهم التحاق بالمدرسة الدينية الداخلية و ٩,٢ بالمائة ماسبق لهم التحاق بثلاثة من المدارس الاضافية السالفة ذكره ، واضعف من ٥ بالمائة فكان الطلاب لم يملكو قدرة في القراءة والكتابة عن الأحرف العربية (في أول الدراسة) ولكنهم قابلون درس اللغة العربية مباشرة .

وتعبيراً عن رغبة الطلاب في اللغة العربية فإن ٣١,٣ بالمائة من الطلاب قالوا ان يختاروا اللغة العربية مهما كانت لهم فرصة لاختيار اللغة الاجنبية الاخرى بخيرية . و حجة لاختيار اللغة العربية عند معظم الطلاب (٨٣,٦ بالمائة) وهي حجة دينية وهم يريدون بها فهم دين الاسلام وذكره على قلوبهم .^(٤)

د. تعريف بعض مصطلحات الموضوع

ولأجل اثبات المعاني واجتناب مخالفة المفهوم من العنوان

(٤) ترجمة من Drs.A. Fuad Efendi, Pendekatan Komunikatif Dalam Pengajaran Bahasa Arab, hlm. 9

بهذه الرسالة فتحلل الباحثة كل من الكلمة بدقة ويفصلها في وضع الاصطلاح اللغوي كما يلي :

١. محاولة : طلب نيل الشيء منه بحيلة.^(٥)

النشاطات بجهود الطاقة والفكر أو الجسم لتناول العمل المقصود (الأعمال والافكار والاختيار وبذل الجهد لتناول الشيء).^(٦)

٢. إصلاح : (مصدر) ضد الفساد.^(٧)

ترميم الحال (الحصول أو العمل أو المحاولة وغير ذلك) - تصليح الاغلاط.^(٨)

٣. استراتيجية : عند الحرفية، كلمة استراتيجية (strategy) لها معنى

الفن (Art) وتقف في استراتيجية (stratagen) بمعنى

السياسة أو الخطة (مرج لييود ، ١٩٨٩) كثير من مترادفات كلمة استراتيجية في اللغة الانجليزية وما تعد مناسبة بهذا البحث فهي كلمة approach (المدخل) وكلمة prosedure (خطوات العمل) .

في علم النفس ، كلمة استراتيجية اصلها من اللغة اليونانية ومعناها خطة العمل التي تقام على عدة الخطوات لمعالجة المسئلة أو لوصول الغرض (ريبير ، ١٩٨٨) . وكان شخص

٥٠ المتجدد ، ١٩٨٤ ، ص ١٦٣

٦٢ ترجمة - Kamus Besar Bahasa Indonesia, Depdikbud, Balai Pustaka, hlm. 1112

٧٧ المتجدد ، المرجع السابق ، ص ٤٣٢

KBBI ، المرجع السابق ، ص ٨٩

من إختصاص علم النفس التربوي بأستراليا ميكائيل ج. لاوسون (١٩١١) يأتي المعنى على استراتيجية كخطوات الأعمال الروحية (prosedur mental) بوجود نظام الخطوة الذي يستخدم محاولة الفكرة للوصول الى غرض معين .^(٩)

٤. تدريس : عملية ، الطريقة لتكون الانسان او المخلوق متعلما. (١٠)
٥. اللغة العربية : هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن اغراضهم وقد وصلت اليها من طريق النقل وحفظها لنا القرآن الكريم والاحاديث الشريفة وما رواه الثقات من من مشور العرب ومنظومهم. (١١)

٦. معالجة : سيطر على الشيء (كانتة وعير ذلك).

٧. تفاوت : الحال الموصوف والمخصوص عدم التعادل وعدم التوازن وعدم المساوى وادالمقارعة.^(١٣)

٨. انجاز : الحصول أو غرض المرام (من ما فعله أو عمله). والمراد في هذا البحث هو انجاز التدريس له المعنى ملوك المعلومة والمهارة التي يطورها بمادة الدرس ويدلها بنتيجة الامتحان او رقم القيمة التي يؤتيها المدرس عادة. (١٤)

٩. الطلاب : جمع من الطالب ومعناه التلميذ. (١٥)

۹۹. دریں، تجلیئے، ۹۹. Psikologi Pendidikan Suatu Pendekatan Baru، ص ۹۱۵

١: ترجمہ مر KBBĪ، المصنوع السابق، ص ١٥

(١١) الشيخ مصطفى الخاليني، جامع الدروس العربية، ص ٧٠.

٤٢ ترجمه KBBI، المرحوم السابغ، ص ٢٤

١٣: نفس المراجع، ص ٩١٥

ج ۱) نفسی امراض، ص ۷۸۷

١٥) الطنجير، نفس المرقع، ص ٤١٨

هـ. أهداف البحث

وأما الأهداف الآتية فإليها تريد الباحثة الوصول.

وهي فيما يلي :

- ١ . لمعرفة تعريف استراتيجية تدريس اللغة العربية
- ٢ . لمعرفة أسباب التي جعلت تفاوت انجاز الطلاب في تدريس اللغة العربية.
- ٣ . لمعرفة المحاولة الصحيحة والمناسبة لاستعمالها في اختيار استراتيجية تدريس اللغة العربية للطلاب الذين يملكون الرغبات والإستطاعات متضرفة في تعليم اللغة العربية .
- ٤ . لمعرفة مدى محاولة الاستراتيجية واجرائها بتدريس اللغة العربية في أقل وقت وأكثر منافع منة لمعالجة تفاوت انجاز الطلاب في المدرسة العالية الحكومية.

و. طريقة البحث

لان الباحثة تستخدم منهج البحث الكيفي (Penelitian-

Kualitatif -) في خطة هذه الدراسة العلمية، فالباحثة لها

طرائق البحث المتعلقة بخضائص البحث الكيفي بنفسها كما يلي :

- ١ . طريقة البحث الكيفية .

عند الدكتور اندوس لاكسي موليونك الما جسر بأن البحث

الكيفي يستخدم الطريقة النوعية، ويستخدم هذه الطريقة لأن،

الأولى : توفيق الطريقة النوعية أسهل الوجه بضعف الحقيقة الثانية : تقدم هذه الطريقة حقيقة العلاقة مباشرة بين الباحث مع العينة المنشودة .

الثالثة : هذه الطريقة احس وامكنها لجعل نفسها ملائمة بكثرة محدّد أثر نموذج القيمة الموجهة .

٢. تحليل البيانات بطريقة قياسية أو تطبيقية .

ويستخدم هذه الطريقة لأسباب :

الأول : يستطيع التحليل القياسي أن يجعل العلاقة بين

الباحث أو النفس مع العينة معينة ومتسلسلة ومحسوبة .

الثاني : تستطيع عملية القياسية أن توجد ضعف الحقيقة سهلة في البيانات .

الثالث : وكذلك يستطيع أن يفضل الشيء كاملاً ويستطيع أن يجعل التفريعات عن ممكن وغير ممكن ينقل إلى الآخر .

الرابع : يستطيع تحليل القياسية أن يوجد أثر محدّد العلاقة .

الأخير : يستطيع أن يحسب القيمات كبعض من التراكيب التحليلية .

٣. الوصفية

وبذلك يحتوي تقرير عن التفتيش فيه منقولات البيانات
لوصف تقديم هذا التقرير. وتحاول الباحثة ان تحلل كثره
البيانات في شكل أصلي.^(١٢)

ز. خطة البحث

تقوم الباحثة بحديث هذه الرسالة وتناولها في خمسة
ابواب وكل باب فصول .

الباب الاول : فهو المدخل ينقسم الى سبعة اقسام يعنى الخلفية،
تحديد البحث، اسباب اختيار الموضوع، تعريف بعض
المصطلحات، اهداف البحث، طريقة البحث، ومن

ثم خطة البحث

الباب الثاني : ينقسم الى قسمين وهما الدراسة النظرية وطريقة
البحث. واما الدراسة النظرية، فبحثت فيها الباحثة
عن تدريس اللغة العربية والمطالعة عن تفاوت انجاز
الطلاب في تدريس اللغة العربية ومحاولة اثبات
استراتيجية لتدريس اللغة العربية المناسبة الصحيحة
والتدريس المتكامل.

واما طريقة البحث فتكون من هجعم البحث، جنس
البيانات ومصدرها، طريقة جمع البيانات والاثبات
جمعها.

(١٢) ترجمة من الدكتور النور بنو الوليد ، Metodologi Penelitian Kualitatif ،
١٩٩٤ ص ٥-٢

الباب الثالث : فهو حديث عن الدراسة الميدانية . وبمحت الباحثة

فيها عن لمحة المدرسة العالية الحكومية التي

تحتوى على تاريخ تأسيسها ، أحوال المدرسين

وطلابها ، الاغراض التعليمية من تدريس اللغة

العربية حتى اجراء تقويمها . ويليهما بحث عن

تفاوت انجار الطلاب ومحاولة علاجها . ومن ثم

تحليل الحقائق كحديث علمي اخير من هذا الباب .

الباب الرابع : فهو نتيجة البحث السابقة من قيام الباحثة

باستنباط وتلخيص ما يلزم حديثه كله في الابواب

السالفة ذكره . وانه اخير هذا البحث الذي يشمل

نقطتين منها خلاصة واقتراحات .

~

الباب الثاني دراسات نظرية

أ. تدريس اللغة العربية

١ - اللغة العربية

ينبغي للمسلمين ان يفخروا باللغة العربية لأنها ليست لغة دينية التي يدرسها المسلمون لأجل النعالم الاسلامية فحسب فإنما أصبحت هي لغة دولية للاتصال بين العرب وغيرهم في الشؤون الاقتصادية والسياسية وغيرها.

تستخدم اللغة العربية كلغة رسمية في المنظمات الدولية الإسلامية مثل مؤتمر العالم الإسلامي ورابطة العالم الإسلامي وغيرها من المنظمات الدولية الإسلامية.

وفي سنة ١٩٧٣ أصبحت اللغة العربية كلغة رسمية في بيئة هيئة الامم المتحدة فترجم خطبات واقوال ومجالات فيها الى اللغة العربية بجانب اللغة الرسمية الاخرى. واستعمال اللغة العربية كلغة رسمية في هيئة الامم المتحدة قامت اللغة العربية بالهدف ان تقوم بدورها من الوسائل الاتصالية في اتصال دبلوماسي دولي وترفع وظيفة اللغة وهدفها من الوسائل الاتصالية في دبلوماسي دولي التي يبعثها الى وظيفة كثيرة من الدول العربية منتجة البترول في عالم اقتصادي دولي سوف تزيد الاهتمام لتدريس اللغة العربية وبذلك سوف تحفر مصطلحات اللغة العربية العصرية تتعلق بحاجة الزمان وتطورها في مختلف الانحاء كماتاليات الناحية التربوية

والناحية الاجتماعية والناحية السياسية والناحية الاقتصادية^(١). ونحن الآن، في عصر حديد وجدنا المهمة القوية الجديدة من ابناء المسلمين خصوصا على فهم هذه اللغة . وعلى كل حال فهيئة الامم المتحدة قد اتخذتها لغة رسمية في دوراتها ومؤتمراتها فتكون الآن لغة عالمية معاصرة ووجدنا بعض بلدان المسلمين اتخذوها مادة خاصة في مدارسهم مثل ما حدث في سنيغال وتساد وباكستان ونيجيريا وبروناي وماليزيا ونزجوان تنتشر اللغة العربية في جمهوريتنا اندونيسيا المحبوبة مسرعة لتمتد الامة الاسلامية ان شاء الله . وعلى هذا المقصود فنتحتاج الى كفاءات مؤثرة اهمها :

- ١ . اعداد المسلمين للغة العربية المتخصصين لها
- ٢ . انشاء البنية الخاصة لتحدث بها
- ٣ . اقامة دورات قصيرة او طويلة لتعليمها
- ٤ . تنظيم النزاور بين المدارس والمعاهد التي فيها تعليمها
- ٥ . العمل بالمؤثرات للغة العربية .^(٢)

٢ . تدريس اللغة العربية

قبل ان نبث مسألة استراتيجية تدريس اللغة لمعالجة تفاوت انجاز الطلاب احسن منا لو ندرس احوال مهمة عن المنهج الدراسي في اللغة العربية للدراسة العالية الحكومية (انظر الى هذا المنهج الدراسي سنة ١٩٩٤ - ١٩٨٤ م)

(١) ترجمة من Metode Belajar Mengajar, Dra. Juwairiyah D., MA

(٢) ١٩٩٢، ص ٣٢ - ٣٣، المقالة في المناقشة العلمية للغة العربية، معهد نورالهدية في بطون
فروبولينجو عاوة في الشرقى، اندونيسيا، ص ٢ - ٣

١. مكانة مادة اللغة العربية.

ومن المعروف ان اللغة العربية هي احدى لغات اتصالية دولية في اندونيسيا تقوم باللغة الاجنبية التي تدرسها في مؤسسات التربية في مرحلة ما ومنها في المدرسة العالية الحكومية.

ب. اغراض التدريس.

لاستطيع ان تفرق اغراض تدريس اللغة العربية كلفة اجنبية / ثانية في المدرسة العالية الحكومية من اغراض تدريس اللغة الاجنبية باندونيسيا والاغراض المدرسية بالمدرسة العالية الحكومية واغراض التربية الوطنية. وبجانب ذلك لا بد على المدرس ان يهتم به بجد عن حاجات الطلاب او المنفعة الحقيقية للطلاب اما حاجة المدرسة واما حاجة حياتهم الى المجتمع.^(٢)

ولذلك المنهج الدراسي في اللغة العربية للمدرسة العالية الحكومية سنة ١٩٩٤ قد نظمه في ابسط الشكل من المنهج الدراسي قبلها (سنة ١٩٨٤) وهو يرحى منه كى يستطيع الطلاب ان يتطوروا مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة في المفردات والقواعد التي قد عيئت بالموضوع المتعلق بالحياة اليومية والرغبة والعلم وتكوين القيمة موافقة بتطويرهم حتى يستطيع الطلاب في اخير هذه

٣. ^{الرايسو السابق} - Ahmad Fuad Efendi, Beberapa Kunci Untuk Memahami dan Mendalami GBPP Bhs. Arab Kurikulum SMU 94, ص ١

على:

- ١ . أن يفهموا القراءة المكتوبة البسيطة
 - ٢ . أن يفهموا القراءة المكتوبة القصيرة
 - ٣ . أن يدلوا على مهارات المحادثة الاساسية
 - ٤ . أن يكتبوا جملة مفيدة وتركيب الجمل مثل الفقرة
والعبارة والوصفية والنثى والبرهنة البسيطة في القراءة^(٤)
- ج . مدخل التدريس

لقد نص في المنهج الدراسي للغة العربية سنة ١٩٩٤
بان المدخل المستعمل لدفاع نيل الاغراض فهو المدخل الاتصالي
الذي يوافق بظروف تدريس اللغة العربية باندونيسيا كما

يلي:

- ١ . أغراض التدريس التي تفضلها على مهارات القراءة
- ٢ . الرغبة وحاجة الطلاب المتنوعة
- ٣ . كيفية المعلم الذي أكثر منهم ليس لهم تربية مهنية
- ٤ . كثرة الوسائل وآلة الوسائل لا تلاقون^(٥).

وقد نص في المنهج الدراسي للغة العربية سنة ١٩٨٤
أن تدريس اللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية يستعمل
الطريقة السمعية الشفوية والمدخل التركيبي والمدخل الاتصالي
بل في الواقع ان المنهج الدراسي للغة العربية سنة ١٩٨٤ مازال

٤٤ ترجمة سنة ٨٤ GBPP Bhs. Arab SMU kurikulum
٥٥ ترجمة سنة ٩٤ GBPP Bhs. Arab SMU kurikulum

يؤسس على المدخل القواعدي وقد اختلف ذلك اختلافا واضحا عن منهج دراسة اللغة العربية سنة ١٩٩٤، ان لا يقال متعرضا بالمدخل الاتصالية، واجراء عملياته في عموض؟..... ولمدرسي اللغات الاجنبية خصوصا لمدرسي اللغة العربية بان-ونيسي ان المدخل الاتصالي على وجه العموم مبهم وهذا حدث لان الاخبار الكاملة عن هذا المدخل لم يصل اليهم بجانب كثرة التنوعات في اجراءات طريقة التدريس في المدخل الاتصالي.^(٦)

ب. المطالعة عبر تفاوت انجاز الطلاب في تدريس اللغة العربية

١. تفاوت انجاز الطلاب في تدريس اللغة العربية

كما كتبت الباحثة قبلها عن تفاوت انجاز الطلاب فهو الحال بصفة عدم التعادل وعدم التوازن وعدم المساوى بين الطلاب في قدرة العلم أو المهارة التي تطورها تلك المادة وعادة تحقّقها النتائج أو الارقام التي يقدمها المدرس عليهم .

طبعاً، لا يستطيع أن ينافي أن في الفصل الواحد يجد الطلاب الماهرين والطلاب الجاهلين مما كان معظمهم مواسطين فالتطريقة وحدها لفروق الفردية وليست شاهد انفسهم فهمي دفتر الدرجات أو التقرير لأن الطلاب الماهرين ينالون النتائج العلوية والطلاب الجاهلين ينالون النتائج السفلية وكلاهما جائزان.^(٧)

(٦) المرجع السابق.
(٧) ترجمة من الدكتور اندرس، المدخل الاتصالي في تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية الحكومية، ص ١
٢٤٨ - ٢٤٩، Pengajaran Berhasil, James L. Mursel, ١٩٧٥، ص ٢٤٨

والبحث في الخبرات التعليمية تحتم علينا ان نفهم اولاً مدلول كلمة (التعليم) والتعليم عملية يراد بها احداث تغيير في سلوك الكائن الحي. فالمعلم والمدرّب والمخرج والمروض - كل هؤلاء همهم ان يحدثوا تغييراً ما، فيمن وكل اليهم تربيتهم وتعليمهم وتدريبهم وقد يكون هذا التغيير المطلوب تغييراً في الحركة أو المشي أو الصوت أو العقيدة، أو العطفية أو المعلومات أو نحو ذلك. وهذا السلوك الذين يراد تغييره بالتعليم يستعمل على ثلاثة نواحي، وهي:

١. الناحية المعرفية

٢. الناحية الوجدانية

٣. الناحية الحركية.

ولذلك مخرج المدرس علم السبب الاساسي الذي يسبب تفاوت انجاز الطلاب خاصة في تدريس اللغة العربية.

٢. السبب الاساسي في تفاوت انجاز الطلاب في تدريس اللغة العربية

كان تفاوت انجاز الطلاب يدل على فرق النفوذ فردية من كل الطلاب ولذلك المسئلة الفردية مسئلة اساسية في تفاوت انجاز تدريس اللغة العربية.

ومن المعروف ان عملية التعليم والتدريس في المدرسة. بهذا الزمن تمسى تقليدية ومعناها يواجه المدرس في الفصل (نحو ٣٠ - ٤٠ نفرا) في ذلك الوقت ويلقى عليهم بنفس المادة بل بنفس الطريقة لجميع الطلاب. وفي التدريس التقليدي مثل ذلك ظن المدرس ان جميع الطلاب في الفصل الواحد لهم استطاعات واستعدادات والنضجات

وسرعات التدريس متساويين .

ولذلك في اخير السنة بحاسب جميع الطلاب تقدم دأرستم مدى ملك الطلاب مادة التي قدم عليهم ويحدد ايضا هذه النتيجة هل في اخير السنة يستطيع الطالب ان يصعد الى الفصل التالي أو سباتا . فعاقبة من تدريس تقليدي نستطيع أن نفكر هناك المدرس لا يفهم كائنة الفروق الفردية من كلهم . فالطلاب الماهرون مطرودون تقدمهم من اصدقائهم الاخرين لأنهم لا بد أن يتقدموا معا ، ومن جهة أخرى كأنهم الجاهلين يجبرون أن يمشوا بسرعة ويتقدموا جنباً لجنب مع اصدقائهم الماهرين ولم يسلط الطالب المادة الواحدة فيقدم المدرس المادة الجديدة إستمرارية منها . وهذا سيدافع على نقص المنفعة وغير متتمة .^(١)

وعلى الأقل ، وجدت ثلاث الفروق الفردية التي جد بربوزنها لفهم الاستراتيجية في تنظيم عملية التعليم وهي :

- ١ . الفرق في الناحية البدنية
- ٢ . الفرق في الناحية العقلية
- ٣ . الفرق في الناحية النفسية
- ١ . الفرق في الناحية البدنية .

الفرق في الناحية البدنية هو الفروق الفردية في حال فرق الجسم والصحة .

ويهتم المدرس الفروق الفردية من هذه الناحية

Mengenal Metode Pengajaran Di - , Drs.B.Suryobroto - ٨
Sekolah dan Pendekatan Baru Dalam Proses Belajar Meng -
ajar . - , Amarta , ١٩٨٢ ، ص ١٤١ - ١٤٢

١. المادة الجذابة

٢. آلات الدراسة الجذابة

٣. الظروف الجذابة

٤. المدرس الجذابة

الاكتفاء الذاتي هو البديل الآخر من التدريس التقليدي حتى يستطيع ان يسوق الطلاب الى قصد طريقة التدريس المتكاملة او التدريس من نفس الطالب وحده .

ج محاولة اثبات استراتيجيات تدريس اللغة العربية المناسب والصحيحة .

١. استراتيجية التدريس .

ان اصطلاح التعليم والتدريس ليس الامور الجديدة في معنى الذي كتبت الباحثة في السابق عن التدريس بمعنى عملية تدريس الانسان ليدرس ، ولذلك تقصد الباحثة باستراتيجية التدريس وهي استراتيجية التدريس والتعليم التي معناها النموذج العام من عمل المدرس والطلاب في وجود عملية التدريس وفي هذه الرسالة معنى استراتيجية يدك على اختصاصية معنوية من متوال عمل المدرس والطلاب في عملية التدريس .^(١)

انه لا يمكن ان يدرس المدرس بتعبير طريقة تقديم الدراسة فقط ولو كانت بطريقة مقبولة ومسؤولة او باستعمال وسائل الايضاح مناسبة ولن توجد دراسة صحيحة بدون ارادة من الطلاب

(١) - Drs. JJ. Hasibuan, Dip. Ed, Drs. Mujiono - Mengajar. , ١٩٩٥ , ص ٣
Proses Belajar-

التي تامها ووجهها متعمدة^(١١) ومحاولة لقيام وتوجيهها تحتاج الى استراتيجية التدريس الجيدة.

وان المحاولة لطلب الطريق والة لاصلاح درجة التدريس قد جرت خمسين سنة تقريية في اواخر السنة.

والسنوات التجريبية والمحاولة والعصر غير ثابت برهنت لنا ان لاصلاح درجة التدريس المعنوية لا تستطيع الالباء استعمال الطريقة الجديدة التكليفية اوباء استعمال عدة الات الدراسة الجيدة والصحيحة. ولا بد من التدريس ان ينظمها في المعنى ان الطلاب يقابلونها علا حقيقيا واجباريا ونفيعا ومرتبيا باعراض نشاطاتهم التي يوجههم الى المناهضة المعنوية ويحملهم الى الفكرة العقيمة ويتسع الى الموقف الناقد والهاية الكفاية^(١٢).

التدريس يتعلق بالارادة ويدرس بنصف الاهتمام ويدرس بدون الحماس والدافع لن يحصل الدراسة المتعمدة. لكي يستطيع التدريس ان يقدم الحصيل الصحيح فلا بد ان ينهض اراد الطلاب لتدريس مطلقا وضروريا^(١٣).

واجماليا العوامل التي تؤثر تدريس الطلاب تستطيع ان تفرق بثلاثة انواع كما يلي^(١٤):

١. العامل الداخلي

فهي الكائنة او الحالة الجسمية والروحية للطلاب

١١) راجع - James L. Mursell، المربع السابع، ص ٤٤

١٢) نفس المربع، ص ٤٥

١٣) نفس المربع، ص ٧٢

١٤) Psikologi Pendidikan, Drs. Muhibbin Syah, M.Ed, ص ١٣٢ - ١٣٩

- ٢ . العامل الخارجى للطلاب
فهى الحالة البيئية حول الطلاب
- ٣ . عامل المدخل التدريسى
فهى محاولة الطلاب للتدريس تحتوى على الاستراتيجية
والطريقة التى يستعملها الطلاب لأعمال عملية التدريس .

- ١ . اما العامل الداخلى للطلاب
العامل اصله من داخل الطلاب بانفسهم ويحيط على ناحيتين
تعنى الناحية الفيسيولوجية (الموصوف بجسمية) والناحية
النفسية (الموصوف بروحية) .

٢ - الناحية الفيسيولوجية .
digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

حال الجسم العام والطانوس (شد العضلة) دلالة على
طبق صحة الجسم ومفاصله يستطيع أن تؤثر الحماس
وجهد الطلاب فى اتباع التدريس .

ب- الناحية النفسية

وهناك العوامل الكثيرة من الناحية النفسية التى تأثر
كمية وكيفية حصول تدريس الطلاب تعتبر مهم على
الاغلاب فى : (١) طبق الذكاء او عقل الطلاب
(٢) موقف الطلاب (٣) رغبة الطلاب (٤) ميول
الطلاب و (٥) بانث الطلاب .

٥ ذكاء الطلاب

عامه الذكاء يستطيع ان يُعنى استطاعة نفس

الجسم ليصغى الى مثير او يجعل نفسا ملائما مع البيئة
بطريقة مناسبة (ريبير، ١٩٨٨)

كل من الذى سيكون الاستاذ او الاستاذة المهنية
ينبغي له ان يحس ان العادة من ذكاء الطلاب اما الاجابية
مثل Superior وأما السلبية مثل Barderline

غالبا يسبب مشكلة التدريس للطلاب فيه . وفى الناحية
عن الطلاب الماهرين فلم ينالوا الاهتمام الكامل فى المدرسة
لان الدروس قدمت عليهم سهلة حتى يكونوا ملائمين
ومتيسين لأن واجبة على اتجاهات ارادة معرفتهم
(curiosity) انشدها غير عادلة . وفى الناحية الأخرى

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وهى عن الطلاب الجاهلين يشعرون بتعب فى اتباع الدروس .
لان لهم صعوبة ولذلك ينضغط الطلاب واخيرا هم
ملائمين ومتيسين كما سقط على اصدقاتهم الماهرين
السابقين .

موقف الطلاب :

وهو العوارض الداخلية لها مقياس الانفعال
نحو الميول ليصغى الى الاشخاص والاشياء وغير ذلك
بطريقة ثابتة اما ايجابية واما سلبية .

موقف الطلاب الايجابى اليكم والى مادكم التى تؤتى
اليهم الاية الاولى الصحيحة لعملية التدريس . وعلى
العكس موقف الطلاب السلبى اليكم والى مادكم
ولاسيما ترافقه الكراهة اليكم والى مادكم فليستطيع

ان يسلب مسئلة التدريس للطلاب .

٭ موهب الطلاب ٭

عامة ، الموهب هو قدرة فطرية يملكها رجل للوصول الى النجاح في وقت مستقبل (جافلين ، ١٩٧٢ ، وريبير ، ١٩٨٨) .

وفي تطوره التالي ، الموهب هو قدرة فردية لأعمال الوظيفة المحدودة بلا تتعلق بمحاولة التربية والتدريب . مناسبة الى ذلك ، يستطيم الموهب أن يؤثر كبير انجاز الطلاب وصغيره في الدروس المحدودة . ولذلك حكيمًا ليجبر الولد ارادته لادخال ولده الى المدرسة في صبة التربية المحدودة بلا علم الموهب الذي يملكه ولده قبله .

٭ رغبة الطلاب ٭

وهي الميول والحماسة العالية او الارادة الكبيرة الى شئ . والرغبة كمفهوم المجتمع وتستعملها حتى الآن تستطيع ان تؤثر درجة انتاج الحصول الدراسية للطلاب في المواد المحدودة .

٭ بائث الطلاب ٭

التعريف الاساسي من الباعث هو الكائن الداخلي المتعصى (اما الانسان واما الحيوان) الذي يدفع الى عمل الشئ . وفي هذا التعريف ان الباعث هو دافع القوة لتقدم بالوجهة (كلاتمان ، ١٩٨٦ ، ريبير ، ١٩٨٨) .

وفي تطويره التالي ينقسم الباعث الى قسمين فهما
الباعث الداخلى والباعث الخارجى . الباعث الداخلى هو
الحالة والكائنة من نفس الطلاب وتستطيع ان يدفعهم
لاعمال عملية التدريس . ومن الباعث الداخلى فهو السعور
المسرور بالمادة وحاجاتهم اليها .

أما الباعث الخارجى فهو الحالة والكائنة من خارج
الطلاب التى تدفعهم لاعمال عملية التدريس ايضا . الحمد
والهدية والنظام المدرسى وقدوة الوالدين والاساتذة
والى غيره ففى مثل الواقعى من الباعث الخارجى الذى
يستطيع مساعدة الطلاب فى التعلم . ونقص أو عدم
الباعث داخليا كان أو خارجيا يستطيع ان يسبب
انقاص باعث الطلاب فى عملية التدريس سواء كانت
فى المدرسة أو فى البيت .

٢. العامل الخارجى للطلاب

كما فى العامل الداخلى للطلاب ، فالعامل الخارجى للطلاب يحيط
على نوعين ايضا فهما عامل البيئة الاجتماعية والعامل
غير البيئة الاجتماعية .

أ- عامل البيئة الاجتماعية

البيئة الاجتماعية ففى بيئة المجتمع التى تخطى وتؤثر
حماس التدريس للطلاب . أما البيئة المدرسية مثل
الاساتذة وموظفو الادارة واصدقائهم فى نفس الفصل
وأما البيئة الاجتماعية الاخرى مثل الجيران والزلاء

في اللعب ولا سيما الوالد واسرهم بأنفسهم اكثر من تأثير لهم.
ب . عامل غير البيئة الاجتماعية

واما : عوامل غير البيئة الاجتماعية وهي بناء المدرسة
ووضعه والمسكن ووضعه والات الدراسة والجو ووقت
التدريس الذي يستعمل به الطلاب . وتلك العوامل
ينتظرها تحديد نجاح الطلاب .

٢ . وعمره استراتيجية تدريس اللغة العربية

كما كتبت الباحثة بان في استراتيجية تدريس اللغة العربية
يطلب منها الطلاب كي يملكو الرتبة العالية لتدريس اللغة العربية
ولذلك ينبغي على المدرس ان يحلolve دائما ليخلق حالة التدريس جذابة
وممتعة فليستطيع ان يجعل ذلك اذا كان المدرس نشيطا في ارسام
عدد النشاطات متعددة وفي اختيار المواد المتأخرة والمتنوعة ويلقيها
بطريقة غير مملة .

١ . اهتمام الفروق الفردية في التدريس

التدريس التقليدي الذي ينظر عدد الاولاد باعطاء
الدراسة متساويا طبعا لا يناسب بأساس ان الاولاد يتفرون
فردية في استطاعة اساسية ورغبة وسرعة ورأسا على
عقب التدريس وفوق ذلك يتفرون في عادة مثالا استعمال
اللغة والموقف ودفع التدريس عقوبة من فروق بيئة
الاجتماعية . والفروق الفردية كمثل ذلك يحتاج الى اهتمام
المدرس في الفصل اذا كان يرجو كل الاولاد النجاح . فهو

يستطيع ان يتطو قوة سيطرة كاملة. ^(١٥)

وخير بالتربية المتقدم مثل فيستالونزا (١٧٤٦) -

(١٨٢٧) يؤكد بأن الولد لابد عليه ان يعامل انسانيا ويرب
تربية متعلقة بحاجاتهم اليها ويدرس الشيء ينفع له ومذهبه
عن الرغبة (interest) في عملية التدريس له معنامهما.
ويؤكد ايضا ان التربية ام التدريس لابد عليه حيرة مسرورة.
وهذا يدل على أن في التربية والتدريس ينبغي له أن يواجه
الى الحاجة الفردية، او رغبة الولد وغير ما ضده يواجه الى
رغبة المدرس او الكبار.^(١٢)

ثم يفضل ايضا جون ديوى (١٨٥٩ - ١٩٥٢) ان فى
عملية تربية الاولاد هى افضل التربية وليس افضل المادة.
ويؤكد مرة اخرى ان المدرس لابد عليه ان يصحبه مرشدا
للأولاد وليس يصبح قاموسا ماسيا لهم. وتأليفه المشهور
Democracy and Education يصور فيه بأن التربية
أعمال تجهيز الاحوال التى تضمن النمو والحياة المكفئة
بغير افتراق على اسنان الفردية. (١٧)

التعريف عن التدريس الفردية هوالتدريس الذي
بالفروق الفردية ولذلك التدريس الذي يهتم بفروق فردية
أولى وهو المدرسة التي تأتي الفرصة للأولاد لتدريس يناسب

(١٥) Drs. b. Suryobroto , المرجع السابق، ص ١٤

(۱۲) تفسیر المیزان، ص ۱۷۲.

٥١٧ نفس الطكان

للاولاد المسرعة في الفهم لتخليص كلفة المنهج الدراسي اسرع من الاولاد الاخرى .

لاولاد بطيئ الفهم ، المنهج الذي يستطيع ان يتطوره فهو منهج التصليح . واشكال من منهج التصليح مثل : الفصل التصليحي خاصا لدرس الرياضة ودرس اللغة وغير ذلك . ويزيد الاتصال بين الاساتذة والطلاب أو بين الطلاب مع الطلاب الاخرى . ومن الممكن اولا بطيئ الفهم صعوبة جدا القبول الدرس معا ، فليحتاج الاستاذ الى شرح الدرس فردية امام ايديهم .

والاولاد والمجموع الخاص الآخر ، في الفصل

بجانب ان يوجد اولاد مسرعة في الفهم واولاد بطيئ الفهم واولاد عاديين ، يوجد ايضا فيه الاولاد الذين ينالون عاقبة الخاصة مثل عوق الجسم (عين الاحوال وعوق السماع وغير ذلك) وعوق الاجتماعية الاقتصادية . وعلى هذا المدرس في المدرسه لا يستطيع ان يعمل ابعده منه لان ذلك عامل غير التربوية من خارج يد المدرس في المدرسة . وعلى الممكن يلازم ان يتطور منهج تربية الكبار لتطوير استفاق الوالد عن اهمية تربية الاولاد في المدرسة .

٣- تهجيز الالة التدريس ومنهج الخدمة الذي يأتي
رخصة التدريس الفردية مثل :

- المعمل او مكان العمل المكتفى
- جداول الدراسة خريا مقيدا
- تطوير منهج التدريس الانفرادى
- تطوير منهج التنوير والارشاد (BP)
- تطوير التدريس الجماعى
- ٤ . الحكمة عن ارتقى طبق الضعف وغير طبقات ووضع
الخصوصية بغير مطلق .^(١٩)
- واما المحاولة التى يستطيع المدرس ان يعمل
فى الفصل لتنظيم وتخديم فيه فهى :
~ جمع الاولاد عن انجاز دراستهم
- جمع الاولاد على انجاز دراستهم له
معنا ضروريا للفروق الفردية عندهم . وباجتماع
الاولاد الذين يتساوون فى انجاز دراستهم فى
مجموعة واحدة يتمكن المدرس تدريسا تاما .
وهذا سيضيع شكل التدريس الصعبة لاولاد
بطئى الفهم والسهلة لاولاد منسرة الفهم . وكانت
المجموعة تنقسم الى قسمين وهما المجموعة
المتساوية والمجموعة المتنوعة .
~ المجموعة المتساوية وهى جمع الاولاد الذين
يتفوقون انجاز دراستهم فى فصل واحد .

ومحاسنها هي :

- ١) اولاد اسرع الفهم يتقدم بسرعة
- ٢) اولاد اسرع الفهم يدرسون مناسباً بسرعة
- ٣) يستطيع المدرس ان يدرس تدريسياً يتعلق
بطبق استطاعة الاولاد .

فاما معاييرها هي :

- ١) يسبب التكبر لمن اسرع في الفهم
- ٢) يسبب اثار مهيمن النفس لاولاد بطيئي الفهم .
- ٣) المجموعة المتنوعة هي كل المجموعة يرتب الاولاد
الذين يتفوقون ان يجاروا راسهم . وهذه المجموعة

منها المحاسن والمسايب كذلك . digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

والمحاسن هي :

- ١) يمكن ان يساعد للذكي باعطاء الشرح
الاولاد البطيئة في الفهم .
- ٢) أصبح من يسرع في الفهم مهيجا وامثلة
للذين بطيئة الفهم .
- ٣) وهذا الجمع يصلح بحالة واقعية في حاية
المجتمع وهي يوجد فيها متعدد الوان اعضاء
المجتمع .

ومعاييرها هي :

- ١) الاولاد المسرعة في الفهم تعوقهم اجباريا
- ٢) عند المدرس مشكلة لتنسيق مادة الدراسة

- ~ اعطاء المادة لشراء الى الطلاب
- ~ اعطاء الفرصة للاولاد لتدريس حرّري
- ~ تطوير المنهج الفرد
- وعلى كل حال ينبغي للمدرس ان يعطي الفرصة لهم في الفصل لتدريس بانفسهم .^(٢٠)
- ب. اساس نجاح تنفيذ استراتيجية تدريس اللغة العربية .
- لنجاح تنفيذ استراتيجية تدريس اللغة العربية نجاحا تاما ، فلا بد أن يصلح ايضا طريقة تدريس اللغة العربية لأن بين استراتيجية وطريقة متعلّقة .
- ومن اساس نجاح الطريقة هو ، أن تأخذ في الاعتبار الفروق الفردية بين التلاميذ في نفس الفصل ، التلاميذ يتفاوتون في القدرات والامزجات والشخصيات والاخلاق والذكاء والطبيعات والقدرة على العمل ، وهم لا يختلفون من حيث السن او الجنس فحسب ، إنما عوامل الاختلاف أكثر من عوامل الالتقاء ، حتى في وجود السن الموحدة والجنس الواحد ففي التلاميذ الذكي القادر على فهم الحقائق والتقاط الافكار بسرعة ، ومن بينهم القوي الذاكرة الذي يستطيع ان يتذكر ويسترجع المعلومات بسهولة وميسرة . ففي مجال تعلم القراءة ليس جميع التلاميذ على نفس المستوى في القدرة على تعلمها لا من حيث مهارة الفهم ، ولا من حيث مهارة السرعة ، ولا من حيث اعادة النطق ، ومن واجب

معلم اللغة العربية أن يكتشف الفروق الفردية بين التلاميذ، وأن يعالج حالات التأخر.

ولذلك فإن الطريقة الناجحة لا بد أن تلقت إلى هذه المستويات المختلفة في الفصل الواحد متنوع أساليب المعالجة وتنوع الواجبات وتعدد التدريبات بحيث تكفل العناية بكل تلميذ على حدة، والمساواة في هذه العناية بين جميع التلاميذ ويتختم معاملة كل أفراد حسب مواهبهم وتبعاً لما يحتاج إليه. وهناك بعض الخطوات يمكن أن يتخذها المعلم لمعرفة الفروق الفردية وتكييف خطة التعليم بما يلائمها - وهي:

- ١- الدراسة المنتظمة لمستويات التلاميذ في الحصول على طريق استخدام الاختبارات الموزعة على مدار السنة.
- ٢- تصنيف تلاميذ الفصل الواحد حسب مجموعات محددة مع مراعات أن يكون هذا التصنيف مرناً بحيث ينقل التلميذ من مجموعته إلى مجموعة أخرى إذا أظهر نفوقاً في مستوى تحصيله.
- ٣- توفير ألوان مختلفة من التعليم داخل الفرقة الواحدة بحيث تتفق مع الحاجات المتباينة للتلاميذ.
- ٤- تنويع طرق التدريس تنويعاً يكفل لكل مستوى من مستويات التحصيل فرصة التقدم والنمو.
- ٥- توفير فترات منتظمة للعمل يشعر التلميذ فيها بالنجاح ويتمكنون خلالها من أن يتقدموا تقدماً

مجد يا من المستوى الذهم فيه الى المستوى الذى يليه.“
ج - القواعد العامة التى يهتم بها المدرس فى تدريس اللغة العربية
اهتماما جيدا .

الانطباع عن تدريس اللغة العربية صعوبة جدا
حتى يصدع الرأس فى الحقيقة لن يحدث ان كان تدريس اللغة
العربية يقدمه تنظيما . واما فى تدريس اللغة العربية
تقليد يا الذى يفضل حفظ القواعد خاصا فى الطبق الاول
لا يأتى الزبح بل يصعب الطلاب .

وأن لا يعتبر بأن اللغة العربية صعبة جدا فليهتم
بالقواعد العامة لتدريس اللغة العربية عند الاستاذ تيار
يوسف والاسناد دكتور اندوس سيف الانوار فى كتابهما
طريقة تدريس الدين واللغة العربية وهى :

١- ينبغى تدريس اللغة العربية أن يبدأ بالمحادثة
ولو كان بالكلمات البسيطة والمعروفة والمفهومة
للاولاد . وتدرس القواعد (نحو علم النحو وعلم الصرف)
يستطيع أن يدرسها بعد الماهرين فى المحادثة
والكتابة والقراءة أو يجوز أن يدرسها غير مقصود
بالذات عند تدريس القواعد .

٢. يقدم الدروس باستعمال وسائل الايضاح وهذه
مهمة جدا ليجعل تدريسها جذابا وحساسا

(٢١) الدكتور اندوس محمد عبد القادر أحمد ، طرق تعليم اللغة العربية ، ١٩٧٩ ، ص ٨ - ٩

ويسهلهم لفهم الدروس اللغوية العربية .

- ٣ - يهتم الكلمات التي تحتوي على المعنى وذلك يناسب
نظرية كيستالت التي يفضل الوحدة من العناصر .
٤ - لجعل الحواس الخمس الايجابية ، يدرّب اللسان
بالمحادثة ، العين والسمع بالقراءة اليد بالكتابة
والانشاء وغير ذلك .

٥ - بجانب تدريس اللغة العربية يقدمه جذابا ولفتا
ويجعله بمنزلة نموة الاولاد وقدرتهم ملائما^(٣١)
وباهتمام القواعد العامة الثابتة فأيقنت الباحثة
بان مسئلة الفروق الفردية التي تسبب تفاوت انجار الطلاب
في تدريس اللغة العربية يستطيم ان يعالجها ، لأن القواعد
العامة يعطى الاعانة القيمة للناس خاصة للمدرسين والطلاب
بان دروس اللغة العربية دروسا سهلا وجذابا ولا يجوز ان
يخاف اليها . وبذلك للاولاد الذكية والغبية يستطيعون جعل
فخورا واحتياجا اليها وهم يتقدمون دنبا على دنب ويتعاونون
على كل حال .

د - التدريس المتكامل .

د.١.١. الخلفية .

شكل التدريس المتكامل في اوله ، قد عرفه بلوم وكارول
(١٩٦٣) اصل الفكرة الذي يفرق هذه الاستراتيجية من

(٢٢) Drs.H. Tayar Yusuf & Drs.Saiful Anwar ,
Medologi Peng-ajaran Agama & Bahasa Arab , ١٩٩٥ , ص ١٩٠ - ١٩١

الاشكال التقليدية وهذا الشكل لا يقابل فروق الانجبار من الطلاب عقيمة فروق المواهب . وقال كارول ان المواهب القدرية عن الوقت المحتاج الى تدريس الوظيفة في هيفاء محدودة وفي حالة التدريس المثالية . وعلى كل حال يستطيع ان يقدمه كما يلي :

... if each student was allowed the time he needed to learn to some level and he spent the required learning time. then he could be expected to attain the level. However, if the student was not allowed enough time, then the degree to which he could be expected to learn was a function of the time actually spent in learning to the time needed

(Romiszowski, 1981, p. 181)

تطوير شكل التدريس المتكامل يأسس على اصول الفكرة السيكولوجية السلوكية التي تعد على تكوين الاخلاق والافعال ويستخدم تصميم التدريس الفردي كما في حال استراتيجية paket belajar (sistem modul) . وهذان الاستراتيجيتان فانهما من تحقيق فكرة تربوية على اساس المدخل المشابقي الذان متطوران بامريكا منذ سنة ستين تقريبا . وفي العصر الحاضر فكان ذلك المدخل يبدء تطبيقه ايضا في منهج التربية اللغوية باندونسيا بعدد الزيادة والتغلب المعين .

د. ٢. استراتيجيات التدريس المتكامل

استراتيجية التدريس المتكامل هي استراتيجية التدريس يستفرد بها باستعمال مدخل المجموعة . وهذا المدخل يمكن الطلاب لتدريس معاً على تحديد مواد التدريس لا بد عليهم ان يدرسوها حتى التطبيق المعين واعدال وقت التدريس المكفى واعطاء المساعدة الى الطلاب الذين يصيبون مشكلة التدريس .

د. ٣. علامات التدريس المتكامل

١ - يستطيع الطلاب ان يدرسوا في حالة التدريس الجيدة مناسبة بأمل المدرس .

٢ - يستطيع ان ينكهن موهب الطالب في مجال التدريس

المعنى ، اما في طبقته (وهي المادة المدروسة في ذلك مجال التدريس وفي الوقت المعين) واما حمل الاوقات المحتاجة الى تدريس تلك المادة حتى وصل الى طبق القدرة المحدودة . الموهب له وظيفة كمؤشرة درجة تدريس الطلاب وكقدر حمل الاوقات .

٣ - طبقة حصيل التدريس = $\frac{\text{ق (الوقت المخرج حقيقيا)}}{\text{(الوقت المحتاج اليه)}}$

ق = الوظيفة المقررة تتعلق الى

طبقة حصيل التدريس تتعلق بالوقت المستعمل الطلاب حقيقيا التدريس الشئ المقارن بالوقت المحتاج اليه لتدريس . وفي حالة المدرسة الحقيقية ، والقت المستعمل والقت المحتاج اليه يؤثره اختصاصية الطلاب

متصلة الموهب والمواظبة . واحتصاصية التدريس
متصلة بفرصة التدريس ، كيفية التدريس ، والقدرة لفهم
الدراسة .

٤ - الشكل من كارول

طبقة التدريس = ف (١) الشروط (٢) الفرصة لتدريس
(٣) الموهب (٤) كيفية التدريس (٥) القدرة لفهم
الدراسة .

٥ - مع أن يتم الموهب ان كان الطلاب يعطى اليهم الفرصة
متساوية وكيفية التدريس متساوية ايضا فلا قليل
الطلاب يحصلون الطبقة المقدورة وضده ان كان كل
الطلاب يتال فرصة متنوعة وكيفية التدريس متنوعة
ايضا والاكثرية منهم يستطيعون ان يحصلوا الطبقة المقدورة .
٤.د . عدة المحاسن .

اشتملت استراتيجية التدريس المتكامل عدد المحاسن ، وهي ،
١ - هذه الاستراتيجية تناسب بفكرة علم النفس التدريس
المتأخر التي تمسك على مبدء الفروق الفردية والتدريس .
٢ - هذه الاستراتيجية يمكن الطلاب بتدريس ايجابي
كما اقترحتها فكرة CBSA التي تعطي الفرصة الى الطلاب
لتطوير انفسهم وتحليل المسئلة بانفسهم باكتشاف
الاعمال بانفسهم .

٣ - في هذه الاستراتيجية تطلب المدرس والطلاب لتعاونوا
بطريقة استراكية واحساسية إما في عملية التدريس

واما في عملية القيادة للطلاب الآخرين .

٤ - هذه الاستراتيجية تواجه الى ارتفاع انتاج حصيل التدريس وهي تسلط الطلاب مواد الدروس المتكاملة والكافة .

٥ - في الحقيقة هذه الاستراتيجية لاتعرف الطلاب الفاشلين اولا وترقيون الى فصل اعلى ، لأن الطلاب في الواقع حصلوا نقص المفتتحة او تحت الغرض المرتجى فيساعدهم المدرس وزملائهم .

٦ - تقدير القيمة الذي يجعله لتقديم تدريس الطلاب يحتمل العنصر الموضوعي العلوي لأن تقدير القيمة يجعله المدرس

والزملاء في الفصل وانفسهم ويستقر استقرار على قدر نجاحهم (قدر العمل) معيناً وخصوصاً .

٧ - التدريس التامة يأسس على التخطيط بنظام خاصاً ، وما الذي يملك درجة العلاقة العلية مع خطوط كبير منهج تدريس الدروس .

٨ - هذه الاستراتيجية تعد وقت الدراسة الكافي مناسباً بحالة وحاجة كل الطلاب . وهناك إمكانات كثيرة للطلاب ان يدرسوا بكل حرية ووسعة .

٩ - هذه الاستراتيجية تجعل المدرسين نافذين كالفرقة لابد عليهم للتعاون الصحيح حتى تنفيذ عملية التدريس مضمونا وينجح بنجاح عظيم .

١٠ - إستراتيجية التدريس المتكاملة تحاول ان تعالج المعاييب

من استراتيجيات التدريس الأخرى ١

د. ٥. عدة المعايير

استراتيجية التدريس المتكاملة تشتمل أيضا على عدة المعايير ،
وهي :

١ - عاما، يوصف المدرسون المشككة في اجعال تخطيط التدريس المتكامل لأن يجعله لفترة نصف سنة بجانب تركيب خطوات الدروس الكاملة والكافة .

- هذه الاستراتيجية صعبة في تطبيقها لأنها تتورط عدة النشاطات التي تطلب عدة الاستطاعات المكتفية .

- المدرسون الذين صاروا متعادين بطرق قديمة يصيبون
طراذ التنفيذ من هذه الاستراتيجية نسبة صعبة وجديدة

- هذه الاستراتيجية طلبة تسهل عدة الامكانيات والادوات

المتكاملة والعطية والاقوات الكبيرة ، مع أن المدارس في بلادنا تراك نادرة في ناحية مصادر التقنية كما يرجى .

- الصيام بطريقة الإمتحانات التي تطلب برنامج مادة الدراسة

في اليعاد ومحاولة استعداد الطلاب لاء تباء الامتحان تجعلها عنصرا من عوقات تنفيذ التدريس كما يرجى .

- لتنفيذ هذه الاستراتيجية المواجهة الى سيطرة المادة

من التدريس في نوبتها تطلب المدرسين ليسلطوا المدرسين

لتدريس أكثر من قبل واستعمال المصادر الواسعة .^(٢٣)

٢٣) DR.Oemar Hamalik, Pendekatan Baru Strategi Belajar Meng-

ajar berdasarkan CBSA. ، ص ٨٤ - ٨٨

وعلى هذا شئى مهم لنا تعليمياً بأمر التعلم كما قال الدكتور مصطفى فهمى فى كتابه سيكولوجية التعلم ان التعلم حقيقة طبيعية فى حياة الفرد ، تلعب دوراً هاماً فى حياة الناس جميعاً ؛ فالآباء يعلمون ابناءهم والمدرسون يعلمون الاعداء ، وهكذا . ولا شك أن هؤلاء جميعاً لو توافر لهم إدراك الحقائق العلمية والاساليب الصحيحة فى عملية التعلم ؛ لسهلت لهم مأموريتهم ووصلوا الى نتائج طيبة^(٢٤)

(٢٤) الدكتور مصطفى فهمى ، سيكولوجية التعلم ، مكتبة مصر للطباعة ٢٧ ، ص خاتمة

طريقة البحث

أ - اشكل البيانات

ففي تنفيذ هذا البحث تبينت الباحثة بطريقة البحث الوصفية
فهي الاجراءات لحل المسئلة المبحوثة بتصوير حالة الموضع أو مقاصد
البحث (مثل الناس والمؤسسات والمجتمع وغيرهم) في هذا الوقت
تأسس على الحقائق الواقعية. (٢٤)

ولذلك هناك الاختصاصية الأساسية عن طريقة البحث
الوصفية كما يلي :

- تركيز الاهتمام بالمسائل الموجودة في وقت البحث (الآن) أو المسائل التي توصفها جديد الحدوث.

- تصوير الحقائق الواقعية عن مسائل البحث طاهرية وراقية بالتعريف المفعول والاصول بها. (٢٥)

با. مجتمع البحث

مجتمع البحث هو جميع المواضيع البحث^(٢) وأما عند الدكتور
سيسو وجوه هو عدد القضايا التي تكونون بها الشروط المحدودة من الباحثة^(٣)
ويكون مجتمع البحث في هذا البحث هو جميع الطلاب بالمدرسة
العالية الحكومية الذين يختارون اللغة العربية كلفة اجنبية مختارة.

Prof.DR.Hadari Nawawi, Metode Penelitian bidang-: ٢٤٤
٢٥٠, -sosial.

(٢٥) نفس الطريحي، ص ٢٢

DR. Suharsimi Arikunto, Prosedur Penelitian Suatu-
Pendekatan praktek. 1992, 115

Drs. Mardalis, Metode Penelitian Suatu Pendekatan-
dan Proposal.

وهم يتكونون من ثلاثة اقسام فهم القسم الأول الاجتماعي والقسم الثاني الاجتماعي والقسم الثالث الاجتماعي. وعدد هم ٤٤ طالبا، منها ٢٨ طالبا و١٦ طالبة.

ج . تحليل البيانات

استعملت الباحثة في هذا البحث على طريقة قياسية وتطبيقية وهي تفيش البيانات لا تقصد بها تحقيق النظرية التمهيدية التي قد رمزت قبل تنفيذ البحث. وهذا التحليل هو تكوين الصورة الفكرية على اعضاء المجموعة. ولذلك تركيب هذه النظرية من السفلى الى العلى. وهو من اعضاء عن البيانات الكثيرة المتواصلة. (٢٨)

وقد استعملت الباحثة ايضا في هذا البحث على اسلوب وصفية او طريقة وصفية ، وانها القاء البيانات وتوضيحها على سبيل الاتصال او طريقة تحليل الحقائق باستعمال الجدوال النسبية ، او النسبة المئوية بالمعادلة فيما يلي ، (٢٩)

$$100\% \times \frac{n}{N} \text{ أو } \frac{t}{c} \times \frac{(\text{تكرار الاجوبه})}{(\text{عدد المستجيبين})} \times 100\%$$

د. مصدر الحقائق

المراد بها المواضيع التي من حيث كانت تأخذها البيانات المحتاجة اليها في هذا البحث وكانت الحقائق متنوعة مثل: قول الانسان وكتبه.

٢٨- DR.Lexy J.Moleong, MA., Metologi Penelitian Kualitatif, ١٩٩٤، ص ٢

٢٩- أنظر إلى H.Mohammad Ali, Strategi Penelitian Pendidikan, ١٩٩٣، ص ١٨٦

وأفعاله وكذلك الصور واللوحات والمصدر الحرفي ووثائق المدرسة الذي يتعلق على أفعال الطلاب، عملية التدريس، لوحة النتيجة وغير ذلك.^{٢١} وكذلك تحليل المكتبة منها الكتب الدينية والكتب اللغوية ثم الجرائد وغير ذلك وهو من مصادر الحقائق.

وأما المصدر لجمع البيانات في هذه الملاحظة فهي موضوعات الملاحظة جميعا والمستجيبين والمراجع التي كانت متصلة بها.

هـ. طريقة جمع البيانات

ولطفر البيانات الناقبة حسب الأغراض المنشودة في ممارسة هذه الملاحظة استخدمت الباحثة عدة طرائق لجمع البيانات، وهي كما يلي:

~ الملاحظة والمشاهدة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

~ المقابلة

~ الاستبانة

~ الوثائق

١. الملاحظة والمشاهدة

المراد بها، منهج الوصول وحصول الحقائق والبيانات بطريقة مشاهدة الأغراض والامارات ثم كتابتهم. وقد تكون الملاحظة مباشرة وغير مباشرة. وفي هذا البحث تشمل الباحثة للمشاهدة المباشرة بمعنى حضور الباحثة الى المدرسة مباشرة. والمشاهدة غير بمعنى توّقت الملاحظة باستعمال الاستبانة والتجربة.^{٢٢}

٢١. DR. Suharsimi Arikunto، المبرمج السابع، ص ١١٤
٢٢. Sutrisno Hadi, Methodologi Reseach, Andi ofset, h. 136 - ١٣١

٢. المقابلة

المقابلة يقال ايضاً بالاستبانات الشفوي بمعنى السؤال والجواب بين السائل والمستجيبين او عينة البحث للحصول على المعلومات.^(٣٢) وقال الدكتور اندوس مرد اليس أن المقابلة هي منهج للحصول على البيانات التي تستخدمها الباحثة لنيل البرهانات الشفوية بالتحديث والمواجهة مع الانسان الذي يؤطى البرهان الى الباحثة.^(٣٣)

٣. الاستبانات

وهي طريقة جمع البيانات باستعمال الاسمات التي تحتوي على الاسئلة المقدمة التحريرية على الانسان او عدة الناس لتناول الأجوبة والمعلومات المحتاجة اليها الباحثة.^(٣٤)

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وفي هذا البحث تستخدم الباحثة البيانات الى اجناس البيانات المتعلقة على زوايا المشاهدة، وهي:

- أ - من طريقة الاجابة.
- الاستبانات المفتوحة، وهي اعطاء الفرصة الى المستجيبين لاجابة السؤال بنفس الكلمات.
- الاستبانات المقفولة، وهي اختيار الاجابة الموجودة.
- ب - من الاجابة المحصورة
- الاستبانات المباشرة، وهي تجيب العينة عن انفسهم مباشرة.
- الاستبانات غير مباشرة، وهي تجيب العينة عن الآخر.

(٣٢) DR. Suharsimi Arikunto، المرجع السابق، ص ١٤٤

(٣٣) Drs. Mardalis، المرجع السابق، ص ٢٤

(٣٤) نفس المرجع، ص ٢٧

٤ . الوثائق

وهي تفتيش البيانات عن احوال مثل الملحوظة والكتب
والجرائد والمحلات ومحضر الاجتماعات والمذكرات وغيرها. (٣٥)

- نهاية -

الباب الثالث

دراسة ميدانية

الفصل الاول

لمحة الى المدرسة العالية الحكومية بانجيل وما يدور بها

١. تاريخ تأسيسها

قامت هذه المدرسة منذ العام الدراسي ١٩٨٠ - ١٩٨١ ويقع في المدرسة المتوسطة الحكومية بانجيل. هي فرع من المدرسة العالية الاولى الحكومية بناسوروان، ويقوم بهارئيس المدرسة الدكتور اندوس احمد رفاعي. وفي العام الدراسي ١٩٨١ - ١٩٨٢ هجرت هذه المدرسة الى المدرسة الابتدائية الحكومية بكاليرجو بانجيل. وفي العام الدراسي ١٩٨٢ - ١٩٨٣ اطلقت هذه المدرسة من المدرسة العالية الاولى الحكومية بناسوروان وتقوم بنفسها بآسم المدرسة العالية الحكومية ببانجيل. وتقع هذه المدرسة في السارء كاليرجو النمرة الثلاثة ببانجيل، واسعة موقع هذه المدرسة حوالي ٢٠٠ متر مربع بالتفاصيل كما يلي،

- ١ - تسعة فصول
- ٢ - المكتب واحد
- ٣ - المكتبة واحدة
- ٤ - المحمل واحد
- ٥ - غرفة لحرف اليدوية واحدة
- ٦ - ثلاثة سراجض
- ٧ - المطعم واحد

وفي العام الدراسي ١٩٩٦ - ١٩٩٧، انتشرت هذه المدرسة
سريعة إما في الناحية البنائية وإما في الناحية غير بنائية. وانتشار
الناحية البنائية تحتوي على:

- ١ - ثمانية عشر فصلاً
- ٢ - المكتبة واحدة
- ٣ - المكتب واحد
- ٤ - المعمل واحد
- ٥ - غرفة لحرف الطباعة واحدة
- ٦ - غرفة لحرف الكمبيوتر واحدة
- ٧ - تسعة مراحيض للطلاب

٨ - ثلاثة مرآحض المدرسين والموظفين

- ٩ - المصلى - نور العلم - واحد
- ١٠ - ميدان لكرة السلة وكرة اليد
- ١١ - ستة مطاعم
- ١٢ - مكان لوضع سيارة إثنان .
- ١٣ - ميدان لكرة القدم

ومن غير البنائية تحتوي على تزيد عدد الطلاب والمدرسين
من تنوع العلوم وارتفاع انجاز الطلاب وغيرها .

٢. أحوال الطلاب

إن الطلاب هي عوامل التربية لأن كل عمل يرمى إليه المعلم
بسعيه وببذل جهده وتركيز اهتمامه باعطاء انواع المعلومات والمهارات

تمهد الى ان يكونوا سعيدة في حياتهم المستقبلية . وأما عدد الطلاب الذين يختارون اللغة العربية كلغة اجنبية مختارة بمدرسة العالية الحكومية بانجيل في العام الدراسي ١٩٩٥ - ١٩٩٦ م فهم ٤٤ طالبا وطالبة . من الصالب ٢٨ شخصا ومن الطالبة ١٦ شحصة . وهم متكونون من ثلاثة أقسام فهي القسم الاول الاجتماعي والقسم الثاني الاجتماعي والقسم الثالث الاجتماعي . وفي يالى قائمة الطلاب في المدرسة العالية الحكومية الذين يختارون اللغة العربية كلغة أجنبية مختارة .

قائمة الطلاب من القسم الاول الاجتماعي

الضرة	الاسم	الطالب	الطالبة
١	عبد المونب	✓	
٢	اواد	✓	
٣	ادى	✓	
٤	فاطمة الصالحة		✓
٥	حضيرى	✓	
٦	كوستانتو - ر	✓	
٧	محمد عارف	✓	
٨	مصباح المنير	✓	
٩	مشهورى	✓	
١٠	مجيدة جميلة		✓
١١	محمد خليلي	✓	

	✓	محمد شرهان	١٢
	✓	ترى سوغنيك	١٣
✓		يونيك	١٤
✓		نور فائزة	١٥

قائمة الطلاب بالقسم الثاني الاجتماعي

الغرفة	الاسم	الطالب	الطالبة
١	اسماء الحسنى		✓
٢	دوى رحمة		✓
٣	فرديانسو	✓	
٤	حبيلة		✓
٥	ايايس ديفيانتي		✓
٦	حومائية		✓
٧	مسرور ابراهيم	✓	
٨	محمد عيني اليقين	✓	
٩	محمد سونجاي	✓	
١٠	محمد مجيب	✓	
١١	مارية ألفة		✓
١٢	محمد خيشام	✓	
١٣	سود يونو	✓	
١٤	ياني كورنيا سية		✓



قائمة الطلاب بالقسم الثالث الاجتماعي

الطالبة	الطالب	الاسم	الترتيب
	✓	ديك فراووكو	١
✓		يوليا ويدياستوتيك	٢
✓		حميدة	٣
	✓	ايدروس رجمدي	٤
✓		خير النساء	٥
	✓	خير المعاد	٦
✓		لولو ايرناواتي	٧
	✓	مصباح الفطني	٨
	✓	محمد مولود	٩
	✓	زمراني	١٠
	✓	معتي ومجاكسونو	١١
✓		سيتي أمينة	١٢
	✓	شفاء يوب سعيد	١٣
	✓	طارق الانوار	١٤
	✓	تري سيتوهاربيادي	١٥



وكذلك يلي عدد الطلاب في كل قسم تقلته الباحثة مما سجل في احصائية المدرسة.

الجدول الاول عدد الطلاب

القسم	الطالب	الطالبة	مجموع
١. القسم الاول الاجتماعي	١١	٤	١٥
٢. القسم الثاني الاجتماعي	٧	٧	١٤
٣. القسم الثاني الاجتماعي	١٠	٥	١٥
المجموع	٢٨	١٦	٤٤

والطلاب الذين يتعلمون فيها اكثرهم متخرجون من المدارس المتوسطة العامة الحكومية وبقية منهم متخرجون من المدارس الثانوية الاسلامية الحكومية والمدارس الثانوية الاسلامية الاهلية. وبالتالي فمى البيانات عن التحاقهم بالتعلم في هذه المدرسة.

المجدول الثاني المدارس التى تخرج منها الطلاب

الرقم	اسماء المدارس	التكرار	النسبة المئوية
١	المدرسة المتوسطة الحكومية	٤١	٩٣,٢ ٪
٢	المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية	٢	٤,٥ ٪
٣	المدرسة الثانوية الاسلامية الاهلية	١	٢,٣ ٪
	المجموع الكلى	٤٤	١٠٠ ٪

والطلاب الذين يتعلمون في هذه المدرسة لهم خلفيات مختلفة. لذا، تريد الباحثة أن تبحث كائنة تفاوت انجاز الطلاب في هذه المدرسة وكيف الاستراتيجية الصحيحة والموافقة لهذه المدرسة.

٣. أحوال المدرسين في هذه المدرسة

كما علمنا ان للمدرس دورا كبيرا في شأن التعليم وتأثيره في نفوس الطلاب في التربية المدرسية، ولا سيما للمراحل العالية، والمدرس هو الوصل بين الطلاب والمعلومات، وهو اعطاء المعلومات والمعارف للطلاب، اصبحت المدرس مربيا، لذلك يجب عليه ان يربي ويرشد الطلاب في تنمية موهبتهم ويشجعهم على الاعمال النافعة ويعودهم لنكون لهم عادات طيبة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

واما المدرسون في المدرسة العالية الحكومية بانجيل فقد دهم ٤١ مدرسا، منهم ٢٥ مدرسا و ٢٤ مدرسة واكثرهم نالوا شهادة من المعاهد العالية الحكومية في علوم التربية (IKIPN) وفيها ايضا من المعهد العالي الاهلي في علوم التربية (IKIP Swasta) واحد ومن الجامعة الاسلامية الحكومية (IAIN) واحد وغيرها.

وكان معلم اللغة الاجنبية المختارة نقرين، وهي الأستاذة - الدكتور اندوس واحد هاشم ممتخرج من المعهد العالي الحكومي في علوم التربية بمالنج للشعبة اللغة العربية ويدرس اللغة العربية في هذه المدرسة والأستاذة اورييس فورواتي متخرجة من المعهد العالي الحكومي في علوم التربية بسورابايا للشعبة اللغة اليبانية وتدرس اللغة اليبانية في هذه المدرسة. ولذلك يعطى الطلاب الفرصة

لاختيار احدى اللغات الاجنبية المختارة موافقا بارادتهم وموهبتهم
وقدرتهم. ولان العام الدراسي ١٩٩٥ - ١٩٩٦ لم يجد القسم اللغوي الخاص
فدروس اللغة الانجليزية تلقى في القسم الاجتماعي كلفة اجنبية
مختارة واجبة.

الجدول الثالث عروض المدرسين فيها

الفترة	الاسم	متخرج من	المواد المدروسة
١	دكتور اندوس هاريا تي	المعهد العالي الحكومي في علوم التربية بما لا يخفى	علم الاصياء
٢	دكتور اندو اليك . س	"	تربية البنات
٣	دكتور اندو نور هانيدا	"	النسبة والرمزية
٤	دكتور اندو نور اليلية	"	علم الجغرافية
٥	دكتور اندوس م. مسكات	"	اثنو فولوجي
٦	دكتور اندو م. ينيك	"	علم الفقه
٧	درس . ح. عبد الوهاب	المعهد العالي الحكومي في علوم التربية بما لا يخفى	علم الاقتصاد
٨	درس . محمد مصالح	"	علم الحساب
٩	درس . سورامر كويو	المعهد العالي الحكومي في علوم التربية بما لا يخفى	اللغة الاندونيسية
			علم الجغرافية
			علم نظام الحكم

٢١	محمد نصير	المعهد العالي الحكومي في علوم التربية بمالانج	اللغة الاندونيسية
٢٢	خير الانوار، ب أ	"	علم الطبيعة
٢٣	رائر، س، س قد	"	علم الكيمياء
٢٤	اندانج، س قد	"	التاريخ الدفوية
٢٥	دكتور اندا فاطمة بول	المعهد العالي الحكومي في علوم التربية بسوابيا	القيادات و الارشادات
٢٦	دكتور اندا روساني، ف	المعهد العالي الحكومي في علوم التربية بمالانج	علم الادب
٢٧	ديا اندراواتي	"	التكنولوجيا
٢٨	دكتور اندوس أوريس، ف	المعهد العالي الحكومي في علوم التربية بسوابيا	اللغة اليابانية
٢٩	دكتور اندوس واحدهاشم	المعهد العالي الحكومي في علوم التربية بمالانج	اللغة العربية
٣٠	فورنا بودييارسا		علم الحاسب
٣١	ستيوهاردى	المعهد العالي الحكومي في علوم التربية بسوابيا	علم الرياضيات
٣٢	درس، خير الانوار	المعهد العالي الحكومي في علوم التربية بمالانج	القيادات و الارشادات
٣٣	اندا ياني	"	علم الرياضيات

٣٤	مرتيتا	المعهد العالي الحكومي في علوم التربية بسوڤايا	علم الاقتصاد
٣٥	كاندي س، س قد	المعهد العالي الحكومي في علوم التربية بمالانج	علم الرياضيات
٣٦	روسكيانتو	المعهد العالي الحكومي في علوم التربية بسوڤايا	علم الكيمياء
٣٧	دكتوراندوس فرديانغو	"	علم الاحياء
٣٨	درا. سوليسيوي. ك	"	اللغة الانجليزية
٣٩	هاري، س	المعهد العالي الحكومي في علوم التربية بمالانج	علم الرياضيات
٤٠	زين الرضى	المعهد العالي الحكومي في علوم التربية بسوڤايا	اللغة الانجليزية
٤١	نانيك موجياستوتيك	المعهد العالي الحكومي في علوم التربية بمالانج	علم الاحياء
٤٢	ريتا سومرني	المعهد العالي الحكومي في علوم التربية بسوڤايا	علم الكيمياء
٤٣	درس، عبد المنطلب	المعهد العالي في علوم التربية بياجيل	تربية الاسرانية
٤٤	دكتوراندا أني، هو	المعهد العالي الحكومي في علوم التربية بسوڤايا	علم المحاسبة

٢٥	تري كوننيا واتى	المعهد العالي الحائى ف علوم التربية بمالاي	علم الرياضيات
٢٦	أنديك، م، س فد	"	علم الطبيعة
٢٧	جونى افندى، س فد	"	علم الرياضيات
٢٨	سومردى	"	تربية القرائية
٢٩	دوى فراجا	"	تربية البوذاوية

٤. الاغراض من تعليم اللغة العربية بهذه المدرسة

ان الاغراض من تعليم اللغة العربية بهذه المدرسة تناسب

بالاغراض من تعليم اللغة العربية بمدرسة العالية الحكومية كما ذكرها
ف منهيح اللغة العربية لمدرسة العالية الحكومية سنة ١٩٨٤ كما يلي :

١ - تقديم المعارف والمهارات الى الطلاب في اللغة العربية كلغة
علمية .

٢ - تقديم القدرة الى الطلاب في اللغة العربية للمحادثة والقراءة
والكتابة .

٣ - تهيئ الطلاب ليملكوا القدرة شرطاً ليلتحقوا بدراساتهم الى
الجامعة التي تفضل اللغة العربية او أكاديمية اللغة العربية
إما داخل البلاد واما خارجها .

٤ - تزويد الطلاب بالقدرة اللغوية العربية حتى تكون لديهم زاد اعلى
اعمال في الاتجال المحتاجة الى اللغة العربية كمثال الاستعلامات

والسياحات وخدمة الفضول الى الشرق الأوسط وغيرها.

١.٥ المواد الدراسية من تعليم اللغة العربية

ان المواد الدراسية هي العناصر التعليمية ، لذلك يجب على المدرس ان يجعل المواد الدراسية جذابة للطلاب ليكون الغرض المطلوب يتحقق جيداً . واما فضاء اللغة العربية في المدرسة العالية المحكومية يحيط على مهارات اللغة ، وهي :

~ مهارة الاستماع

~ مهارة المحادثة

~ مهارة القراءة

~ مهارة الكتابة والإنشاء

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وكل الموضوع يتضمن جميع المهارات السابقة، ويتم بقدرة القواعد في وجود التدريبات والتمارين التي درسها في اتحاد مناسبة بالموضوع .

٢. الطريقة والمدخل المستعمل في تدريس اللغة العربية

تعليم اللغة العربية بهذه المدرسة يعقده باستخدام الطريقة السمعية والشفهية والمدخل التركيبي والاتصالي . وتقسم هذه الطريقة بمبادئ ان كل الموضوع الدراسي يبدأ بالاستماع والحوار والقراءة واخير بالكتابة واساليب تقديم اللغة كما يلي : التمثيل والمحاضرة والقصة والوظيفة والتمارين والندوة والمعارض والرحلة وغيرها .

٧. الاستراتيجية المستعملة في تدريس اللغة العربية

ان استراتيجية التدريس هي احدى المناهج في تجبير خطة التعليم في المدرسة . خطة التعليم بدون الاستراتيجية الصحيحة من المدرس تستطيع ان تأثر نجاح انجاز الطلاب ، وافضل ما في هذه البحث هناك تفاوت انجاز الطلاب في الفصل الواحد .

تأسيس على مقابلة بين الباحثة مع مدرس اللغة العربية في هذه المدرسة انه لم يستخدم استراتيجية التدريس المتكاملة كما كتبت الباحثة في الباب الثاني بظهور المحجة لان طلب المنهج كثير وتجهيز الاوقات قليلا . وانه لم يسيطر سيطرة كثيرة على الاستراتيجية المستعملة في تطبيق تعليم اللغة العربية ولو أنه يعرف قليلا من هذه الاستراتيجية نظرية .

غالبا في تجبير خطة التعليم له مبدء انتفاع الوقت وتنشيط الطلاب لاتباع الدروس المتعلقة باحوال وظروف . والمهم ان لا يهمل فروق الفردية ويريد ان يصلح تفاوت انجاز الطلاب بطريقة بسيطة يعنى يطلب على بطيء الفهم ليدرس كثيرا في البيت بنصيحة صحيحة يعطى الفرصة في الفصل اكثر من الطلاب الاخرين ليدربوا انفسهم بالتدريبات والتمارين في الكتب .

٨. الوسائل المستعملة

كانت الوسائل التعليمية في عملية التعليم من عوامل اساسية يجب ان ان يتوافر في اثناء التعليم ، ولا يمكن ان يتعلم الطلاب ويعلم المعلم جيدا الا بها ، وليجرى التعليم جاريا منظما لا بعد ان يعد المعلم هذه

الوسائل التعليمية .

والوسائل التعليمية ما يستعين به المعلم عند ما يقوم بقاء لقاء الدروس وهي تلعب دورا هاما في عملية التعليم ، إذ ان نجاح التعليم قليلا كان وكثيرا يتوقف على الوسائل التعليمية وكيفية استعمالها . ولم توجد في هذه المدرسة الوسائل التعليمية التي يستعملها المدرس كلقاء المادة في تعليم القراءة مثل الصور والشريط والمسجل والبطاقات والافلام والقراءة وجاهز العرض العلوي وغير ذلك ، الا السبورة والطباشير والاشياء الموجودة في ذلك الفصل او المكان .

١.٩ التقويم في تدريس اللغة العربية

وعمالا شك ، فان للعملية التربوية تقويميا واننا لا نستطيع ان نفصل بين عملية التعليم وعملية التقويم ، وانه يعتبر امرا هاما في مجال التربية والتعليم ، وانه مقياس ومقياس لمعرفة مدى الحصول على العملية التعليمية من حيث ما عرفه التلاميذ من العلوم والمعارف التي القاها المدرس خلال التدريس وحيث ما وصل التعليم الى الهدف المنشود .

ولقياس مهارة الطلاب و قدرة في الفقاء المواد الدراسية وصحة عملية التعليم والتعلم في هذه المدرسة يحا ول المدرسون بتطبيق التقويم التسخيحي في اول مرة يقصد به معرفة مستويات الطلاب الفردية من حيث الكفاءة والقدرة والمهارة . تم يأتي التقويم على الشكل التكويني يراد به معرفة تقدرات مؤقتة لتقدم الطلاب . وأخيرا يأتي التقويم التجميعي عند ما يقابل الطلاب الامتحان النهائي للعلم الدراسي .

تقوم هذه المدرسة بالتقويم عدة مرات عندما درسوا في هذه المدرسة . متى تطبيقه فينبغي ان ننظر البيانات التفصيلية من تنفيذ التقويم في هذه المدرسة وهي :

أ - التقويم اليومي - تسمى المدرسة هذا التقويم بالتقويم الصغير الذي يلقيه المدرس في اواخر الحصة الدراسية من الاسئلة او التمرينات في يوم تعلم فيه الطلاب . يراد به معرفة قدرتهم في حين من الاحيل .

ب - التقويم الاسبوعي - يعد المدرس الاسئلة والتمرينات والواجبات المنزلية تحتوى انواعا من الوحدة الدراسية التي قد درسها الطلاب المراد بهذا التقويم معرفة الطلاب في قبول الدرس وتقديرهم على ذكر الدرس في الاسبوع .

ج - التقويم قبل الامتحان نصف السنة ان تنفيذ هذا التقويم بامتحان واختبارات لنيل التقديرات المؤقتة في تقدم الطلاب ويجرى في كل الدروس موضوعين او ثلاثة موضوعات .

د - التقويم الرسمية - ان لهذا التقويم دورا هاما وان نجاح الطلاب منتهى على نتائج هذا التقويم . وهذا التقويم يسمى التقويم التجميعي والاعراض من هذا التقويم منها تقدم رمدي التحصيل من الطلاب ومهارتهم في كل نصف السنة .

هـ - التقويم لحصول تدريس الطلاب في المرحلة الأخيرة
ان هذا التقويم امتحان نهائي والاعراض من هذا
التقويم تقدر مدى تحصيل الطلاب ومهاراتهم عندما
درسوا في هذه المدرسة ويقام بهذا الامتحان
في المرحلة الأخيرة .

الفصل الثاني

تفاوت انجاز الطلاب ومحاولة علاجها

١. تفاوت انجاز الطلاب

ان كفاءة الطلاب اللغوية بهذه المدرسة لا يمكن منها التخلص عن خلفياتهم وذلك كانهم ورغباتهم وغيرها. وتتأكد الباحثة على هذه تؤثر نتائج تعلمهم. فهذه تسبب تفاوت انجاز الطلاب في دروس اللغة العربية.

ولذا قبل ان تبحث الباحثة عن محاولة علاج تفاوت انجاز الطلاب في هذه المدرسة على الاحسن لونتظر الى هذه الجدول.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الجدول الرابع

نتائج الطلاب في دروس اللغة العربية في المرحلة الخامسة والسادسة

المرحلة السادسة	المرحلة الخامسة	الاسم	القسم	المرتبة
٢	٢	عبد المنيب	القسم الاول الاجتاعي	١
٧	٧	اواد		٢
٢	٢	ادى سور يانتو		٣
٧	٧	فاطمة الصالحة		٤
٨	٧	خوشيري		٥
٢	٧	كوستانو - ر		٦
٨	٨	محمد عارف		٧
٧	٧	مصباح المنير		٨

٧	٨	مشهورى		٩
٢	٧	مجيدة جميلة		١٠
٢	٢	محمد خليلي		١١
٢	٢	محمد شرهان		١٢
٧	٢	ترى سوغينك		١٣
٧	٧	يونيك		١٤
٧	٧	نور فائزة		١٥
٨	٨	اسماء الحسنى		١٦
٧	٧	دوى رحمة		١٧
٢	٥	فرديانو		١٨
٨	٨	حبيلة		١٩
٧	٧	ايايرد فيانتو		٢٠
٧	٢	حومائية		٢١
٧	٢	مسرور ابراهيم		٢٢
٧	٢	محمد عين اليقين		٢٣
٧	٢	محمد سونجايا		٢٤
٢	٢	محمد عجيب		٢٥
٧	٢	مريّة الفة		٢٦
٨	٧	محمد خيسام		٢٧
٧	٢	سوديونو		٢٨

الفصل الثاني الإجماع على

٢٩		ينى كورنيسية	٢	٧
٣١	القسم الثالث الاجتهاد اعلى	ديديك فراووكو	٢	٧
٣١		يوليا ويياستوتيك	٢	٧
٣٢		حميدة	٨	٨
٣٣		ايدروس رجمدى	٧	٧
٣٤		خير النساء	٧	٧
٣٥		خير المعاد	٢	٢
٣٦		لولو ارنا واتى	٧	٧
٣٧		مصباح الفطى	٢	٢
٣٨		محمد مولودى	٢	٢
٣٩		زمرانى	٧	٧
٤٠		معتى ويجاكسنو	٢	٧
٤١		سنى آمينه	٧	٧
٤٢		شعاء بوب سعيد	٧	٨
٤٣		طارق الانوار	٢	٧
٤٤		ترى ستوهار يانتو	٢	٧

المجدول الخامس

الجدول الخامس

المعادلة عمر تفاوت انجاز الطلاب في المرحلة الخامسة

المرّة	النتائج المحصولة	N	n	نسبة مائوية
١	٨	٤٤	٥	١١,٤ %
٢	٧		١٧	٣٨,٢ %
٣	٦		٢٠	٤٥,٥ %
٤	٥		٢	٤,٥ %
		٤٤	٤٤	١٠٠ %

إذا نظرنا الى ذلك الجدول اكثر من الطلاب يحصلون النتائج الستة والسبعة، فهذه تدل على انجاز الطلاب كافية، ولكن وجدت ايضا هناك بعض الطلاب يحصلون النتائج الثمانية والخمسة فهذه تدل على تفاوت انجاز الطلاب كبيرا.

الجدول السادس

المرّة	النتائج المحصولة	N	n	نسبة مائوية
١	٨	٤٤	٩	٢٠,٥ %
٢	٧		٢٣	٥٢,٢ %
٣	٦		١٢	٢٧,٣ %
٤	٥			٠ %
		٤٤	٤٤	١٠٠ %

وبالنظر الى الجدول السابق عرفت الكاتبة ان كثير الطلاب في المرحلة السادسة اصلا من المرحلة الخامسة، لأن في هذه المرحلة ليست لهم النتائج الخمسة، بل يحصلون النتائج السبعة كثيرة، ولذلك في هذه المرحلة أن تفاوت انجاز الطلاب لا يتكبر .

ب. محاولة المدرس لعلاج تفاوت انجاز الطلاب

ان دور المدرس في العناء المادة في الفصل الواحد الذي فيه قدرة الطلاب مختلفة اى فيه تفاوت انجاز الطلاب مشكلة للمدرس طبعاً. فهناك وضع اهمية استراتيجية التدريس .

عند مدرس اللغة العربية بهذه المدرسة ان رغباتهم في اللغة العربية كبيرة لانها اللغة مختارة في هذا القسم سوى اللغة البيانية. ولكن قدرة الطلاب وذكائهم مختلفة. ولذلك لعلاج هذه المشكلة يحتاج الى كفاءة المدرس لتنظيم الفصل تنظيماً صحيحاً لجعل استراتيجية التدريس الصحيحة فهي :

أن يكون جميع الطلاب يفرحون باللغة العربية ويدرسون المادة التي يلقي بها المدرس إليهم مناسبة بمنهج اللغة العربية الموجود ولا يبتسون من حالة تعليمية، فاعمال المدرس كما يلي :

- اعطاء الباعثة عن أهمية دروس اللغة العربية إلى جميع الطلاب .

- تدريب الطلاب مناسبة بقدراتهم، مثلاً : يعطى

فرصة كثيرة الى الطلاب البطيئة في الفهم ليكرروا

المخططات من المواد المدروسة الى ان يكون صحيحة

وهم فاهمون عنها ، ويأمر احدى الطلاب الماهرين
 باعطاء ممثلة متبادلة مع الاخرين والطلاب الاخرون
 يسمعون ويهتمون بها اهتماما جيدا .
 - اعطاء الدراسة الإضافية خارج المحصة الدراسية
 الى الطلاب الذين لهم نتائج قبيحة .

ولجعل البيئة تنبعث حماسة التدريس وترقية انجاز
 الطلاب ويمكن للدرس أن يقدم الارشادات والمعاونات نحو الطلاب
 في التعلم كل هؤلاء يحتاج الى تدبير وتعظيم الفصل الكافي ، تدبير الفصل
 وتعظيمه وهو أنشطة المدرس لبعث ودفاع نظام الفصل الصحيح
 وهي :

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- اغراض التعاليم والتدريس
- تدبير استعمال الوقت المجهوز .
- تدبير الفصل واهتمام فروق الفردية من الطلاب .

- نك

الفصل الثالث

تحليل الحقائق

١. تحليل الحقائق الكمية

تحليل الحقائق الكمية عن عملية تعليم اللغة العربية في الصف الثالث بالقسم الاجتماعي في المدرسة العالية الحكومية يأسس على الاستبانات المجموعة. ورادت الباحثة أن تحليل الحقائق والبيانات عنها في محاولة اصلاح استراتيجيات التدريس لعالجة تفاوت إنجاز الطلاب بالتحليل الوضعي بالنسبة المئوية التي تكون معادلتها.

$$\text{المعادلة} = \frac{\text{تكرار الاجوبة (n)}}{\text{عدد المستجيبين (N)}} \times 100\%$$

فأما البيانات المتعلقة بـ استراتيجيات التدريس المستعملة والمنشودة في هذه المدرسة فتشتمل على احوال التي تسبب تفاوت إنجاز الطلاب منهم خلفية الطلاب ورغباتهم وقدراتهم في اللغة العربية وغير ذلك ، سجلتها الباحثة تفصلاً حسب حصول المشاهدة والوثائق وافرار المدرس والطلاب الذي كتبت في نموذج الاستبانات وكتبت تلك فيما يلي :

الجدول الاول

أول الطلاب يستطيعون لقراءة اللغة العربية او القرائن

الفترة	الاجوبة المختارة	N	n	نسبة مائوية
١	من الصغار	٤٤	٨	١٨,٢ %

المرّة	الاجوبية المختارة	N	n	نسبة مائوية
٢	منذ روضة الاطفال	-	٢١	٪ ٤٧,٧
٣	منذ المدرسة الابتدائية	-	١٣	٪ ٢٩,٥
٤	منذ المدرسة الثانوية	-	٢	٪ ٤,٥
٥	منذ المدرسة العالية	-	-	٪ .
	جملة	٤٤	٤٤	٪ ١٠٠

قد دل الجدول لنا على اول الطلاب ليستطيعوا قراءة العربية
أو القرآن بالمدرسة العالية الحكومية اغلبه منه روضة الاطفال
والمدرسة الابتدائية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الجدول الثاني

حالة قدرة الطلاب على قراءة العربية والقرآن عند الدخول

المرّة	الاجوبية المختارة	N	n	نسبة مائوية
١	لا يستطيعون	٤٤	.	٪ .
٢	يستطيعون القراءة قليلا	-	٤	٪ ٩,٠٩
٣	يقدرّون القراءة غير طلاقة	-	١٣	٪ ٢٩,٥
٤	يقراؤن طلاقة بل غير فصحة	-	٢١	٪ ٤٧,٧
٥	يقراؤن طلاقة وفصحة	-	٦	٪ ١٣,٢
		٤٤	٤٤	٪ ١٠٠

دل الجدول ان حالة قدرة الطلاب بهذه المدرسة على قراءة العربية والقرآن اكثرها يستطيعون ان يقرئوها طلاقة بل غير فصحة.

الجدول الثالث

رأى الطلاب عمر تدريس اللغة العربية بهذه المدرسة

الترتبة	الاجوبة	N	n	نسبة مائوية
	غير الموافق	٤٤	.	٪ .
	نقص الموافق	.	.	٪ .
	موافق	.	١٠	٪ ٢٢,٧
	موافق جدا	.	٣	٪ ٦,٨١
	موافق جدا ومهم لتطويرها	.	٣١	٪ ٧١,٤٥
		٤٤	٤٤	٪ ١٠٠

وقد دل الجدول لنا ان رأى الطلاب عن تدريس اللغة العربية بهذه المدرسة اكثرهم موافقون جدا ومهم لتطويرها.

الجدول الرابع

رأى الطلاب عمر تدريس اللغة العربية

الترتبة	الاجوبة	N	n	نسبة مائوية
١	صعبة	٤٤	٨	٪ ١٨,٢
٢	صعبة نسبية	-	١٦	٪ ٣٦,٤
٣	صعبة لتدريسها	.	٧	٪ ١٥,٩

الفترة	الاجوبة	N	n	نسبة مائوية
٤	سهلة لتدريسها	-	٨	١٨,٢ %
٥	سهلة لتدريسها ولجعل متواطة	-	٢	١٣,٢ %
		٤٤	٤٤	١٠٠ %

وقد دل الجدول لنا على ان رأى الطلاب عن دروس اللغة العربية اكثرها صعوبة .

أما البيانات المتعلقة بالعوامل المؤثرة في استراتيجية تدريس اللغة العربية تتمثل على الطريقة المستخدمة ووسائل الايضاح المشتملة في تدريس اللغة العربية والمواد .

الجدول الخامس

الطريقة المستخدمة للمدرس في تدريس اللغة العربية

الفترة	الاجوبة	N	n	نسبة مائوية
١	السؤال والجواب	٤٤	٠	٠ %
٢	القراءة والمحاضرة	٠	٠	٠ %
٣	الحوار بالارشادات	-	٢	٤,٥٤ %
٤	التمرينات والتدريبات	-	١	٢,٢٧ %
٥	كلها مستخدمة	٠	٣١	٧٠,٤٥ %
		٤٤	٤٤	١٠٠ %

اذا نظرنا على ما كتبت الباحثة في ذلك الجدول فوجدنا فيه ان للمدرس في تدريس اللغة العربية سبق له يستخدم كل الطرق السابقة.

الجدول السادس كيفية المدرس في تدريس اللغة العربية

المرّة	الاجوبة	N	n	نسبة مائوية
١	غير جذاب	٤٤	٠	٪ ٠
٢	غير جذاب احيانا		١	٪ ٢,٢٧
٣	جذابا		١٤	٪ ٣١,٨١
٤	التدريس صحيح بل الطلاب لا يفهمون		٩	٪ ٢٠,٤٥
٥	التدريس صحيح والطلاب يفهمون		١٩	٪ ٤٣,١٨
		٤٤	٤٤	٪ ١٠٠

واذا نظرنا الى ذلك الجدول فعرفنا ان كيفية المدرس في تدريس اللغة العربية عند اكثر الطلاب ان المدرس يدرس المادة حميحا والطلاب يستطيعون فهمها وكان تدريسها عندهم جذابا .

الجدول السابع استماع دروس اللغة العربية بالكاسيت احدى وسائل الارشاع

المرّة	الاجوبة	N	n	نسبة مائوية
١	لا يسمعون	٤٤	١٨	٪ ٤٠,٩

التمرة	الاجوبة	N	n	نسبة مئوية
٢	لم يسمعوا	٤٤	١٨	٢٥ %
٣	يسمعون أحيانا		١١	٢٥,٨٣ %
٤	سبق لهم يسمعون		٣	٢٢,٧٣ %
٥	يسمعون كثيرا		٦٠	٤٠,٥٥ %
		٤٤	٤٤	١٠٠ %

فلا شك أن الكاسيت إحدى الوسائل التعليمية من أهم العناصر الأساسية في التعليم والتعلم ان يستطع مساعدة صلاحي استراتيجيات تدريس اللغة إعطاء تنوع الدراسة حتى ينبعث الحماسة لتدريس اللغة العربية.

واذا نظرنا الى ذلك الجدول فوجدنا ان أكثر من الطلاب لا يسمعون دروس اللغة العربية بالكاسيت فوجدنا هناك بعض الطلاب سبق لهم في سماعها بالكاسيت واستخدامها كتدريس أيضا في .

الجدول الثامن المواد تعبرها الطلاب أحب من آخر

التمرة	الاجوبة	N	n	نسبة مئوية
١	الاستماع والمحادثة	٤٤	٧	٢,٥٣ %
٢	المحادثة والمفردات	-	٢٠	٤٥,٤٥ %

المرّة	الاجوبة	N	n	نسبة مائوية
٣	القواعد والقراءة	-	٢	١٦,٢٤ %
٤	الانشاء والقراءة	-	١	٢,٢٧ %
٥	بحبون جميعها	-	١٠	٢٢,٧٣ %
		٤٤	٤٤	١٠٠ %

واذا نظرنا الى ما كتبت الباحثة في الجدول فوجدنا فيه ان أكثر الطلاب يحبون درس اللغة العربية المختص بالمدرس والمفردات جدا.

الجدول التاسع

المرّة	الاجوبة	N	n	نسبة مائوية
١	الاستماع	٤٤	١١	٢٥ %
٢	المحادثة		٢	٤,٥٥ %
٣	المفردات		٣	٢,٢٧ %
٤	القواعد		٥	١١,٣٢ %
٥	القراءة		٥	١١,٣٢ %
٦	الإنشاء		١٨	١٨ %
		٤٤	٤٤	١٠٠ %

واذا نظرنا الى ما كتبت الباحثة في الجدول فوجدنا فيه أن أكثر

لا يحبون درس الانشاء لأنه صعب جدا عندهم ولذا فانه محتاج إلى اللوهاب والقدرة العالية لتعبيره الموجه.

الجدول العاشر

شعور الطلاب في قبول دروس اللغة العربية الصعبة

المرّة	الاجوبية	N	n	نسبة مائوية
١	لا يحبون	٤٤	١٢	٪ ٢٧,٢٧
٢	مستدوع		٢	٪ ١٢,٢٤
٣	مضطرب		٧	٪ ١٥,٩١
٤	إتباعه رغم انه لا يفهم		١٨	٪ ٤٠,٩١
		٤٤	٤٤	٪ ١٠٠

لقد صور هذا الجدول لنا أن شعور الطلاب في قبول دروس العربية الصعبة أكثرهم مشتركون فيها ولو كانوا لا يفهمون أي يقدرّون فضل المدرس.

الجدول الحادي عشر

شعور الطلاب في قبول دروس اللغة السهلة

المرّة	الاجوبية	N	n	نسبة مائوية
١	لا يحبون	٤٤	٤	٪ ٩,٩
٢	متسائم	-	١	٪ ٢,٢٧

الفترة	الاجوبة	N	n	نسبة مائوية
٣	مهم		١	٢,٢٧ %
٤	يقدرها حتى الاخير		٣٨	٨٦,٣٢ %
		٤٤	٤٤	١٠٠ %

صور هذا الجدول أن شعور الطلاب في قبول دروس اللغة العربية السهلة يقدرونها حتى اخيرها ولو كانوا يفهمون .

الجدول الثاني عشر

حجة الطلاب عن اختيار اللغة العربية كالفهم

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفترة	الاجوبة	N	n	نسبة مائوية
	الأحبة إليها	٤٤	٧	١٥,٩ %
	سواء بدراسة القرآن		٢٣	٥٢,٣ %
	لأنها لغة المسلمين		٢	١٢,٢ %
	كي يتكلم باللغة العربية		٢	١٣,٢ %
	كي يقدر قراءة الكتب القديمة		٢	٤,٥ %
		٤٤	٤٤	١٠٠ %

إذا نظرنا إلى ذلك الجدول أن حجة الطلاب أو رغبتهم لاختيار اللغة العربية كلفة أجنبية مختارة أكثرها يحبونها لأنها سواء بدراسة

اللغة القرآنية .

المجدول الثالث عشر رغبة الطلاب في تطوير معرفتهم عن اللغة العربية .

المرّة	الاجوبة	N	n	نسبة مئوية
١	لا يعرفون	٤٤	٢٤	٥٤,٥ ٪
٢	ليس لهم رغبات		٢	٤,٥ ٪
٣	لهم رغبات بل لا يستعدون		١٤	٣١,٨ ٪
٤	يحبون تطويرها في المعهد		٢	٤,٥ ٪
٥	يحبون تطويرها في الجامعة		٢	٤,٥ ٪
		٤٤	٤٤	١٠٠ ٪

إذا نظرنا على ما كتبت الباحثة في الجدول ان رغبة الطلاب معرفتهم في اللغة العربية نقيضه وهم لا يعرفون .

المجدول الرابع عشر نتيجة الطلاب المعدلة في اللغة العربية التي تسلموها مرّة

المرّة	الاجوبة	N	n	نسبة مئوية
١	٥ (الخمسة)	٤٤	١	٢,٢٧ ٪
٢	٦ (الستة)	-	١٥	٣٤,٠٩ ٪
٣	٧ (السبعة)	-	١٦	٣٦,٣٦ ٪

٧٨.

المرّة	الإجابة	N	n	نسبة مائوية
٤	٨ (الثانية)	-	٩	٢٠,٤٥ %
٥	٩ (السبعة)	-	٣	٢,٨٢ %
		٤٤	٤٤	١٠٠ %

قد دل الجدول لنا على نتيجة الطلاب المعادلة في اللغة العربية التي يتسلّمونها مرارة اغلّا بها السبعة والستة وهي كافية .

الجدول الخامس عشر

حالة قدرة الطلاب في اللغة العربية الأكثر

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المرّة	الإجابة	N	n	نسبة مائوية
١	القراءة فحسب	٤٤	٥	١١,٤ %
٢	ذكر المفردات بقليل	-	١٤	٣١,٨ %
٣	الكلام قليلا فقليل	-	١٠	٢٢,٧ %
٤	الكتابة بالعربية	-	١	٢,٣ %
٥	القراءة والكتابة والكلام بالعربية غير طلاقة	-	١٤	٣١,٨ %
		٤٤	٤٤	١٠٠ %

قد دل ذلك الجدول أن حالة قدرة الطلاب في اللغة العربية

حتى الآن أكثرها يستطيعون ذكر المفردات قليلا قليلا وسواء
بالآخر يستطيعون القراءة والكتابة والكلام باللغة العربية
بغير طلاقة .

٢. تحليل الحقائق الكيفية

بعد ان نالت الباحثة البيانات والحقائق المحتاجة فالآن
تسعى الى تحليلها من شكل الاستراتيجية المستعملة بالنظر الى اختصاصيتها
والخطوات المأخوذة والمحاسب والمعايب .

إن مدرس اللغة العربية في هذه المدرسة لم يطبق استراتيجية
التدريس المتكاملة تطبيقا تاما لانه لم يسيطر كثيرا على الأحوال
المتعلقة باستراتيجية التدريس نظرية وتطبيقا . وهو كما في مشاهدة
وملاحظة الباحثة لم يزال يستخدم ويطبق استراتيجية التدريس
المخلطة حينما يوجه المدرس عدة الطلاب في الفصل الواحد ويقدم
المواد في نفس المادة معا .

في ناحية الاخرى في الحقيقة مدرس هذه المدرسة يميل إلى
إستخدام إستراتيجية التدريس المتكاملة لاهتمامه الى فروق الفردية
كافية ، مثلاً يعطى المدرس دراسة مزيده في خارج وقت الدراسة .
طبعاً ، إستخدام هذه الاستراتيجية يمكن المدرس ان يتخلص
عدة المواد الكثيرة بوقت محدود مناسباً بطلب المنهج الموجود .

ولكن من جهة معايب هذه الاستراتيجية لا يمكن الطلاب لتدريس
ايجابى كما اقترحها فكرة CBSA التى تعطى الفرصة الى الطلاب لتطوير
أنفسهم وتحليل المسئلة بأنفسهم باكتشاف واعمال بأنفسهم وغير ذلك .

الباب الرابع

الاجتهاد

١. ملخص البحث

بعد ان قامت الباحثة بهذا البحث برحمة الله وهدايته وفي هذه المناسبة تلحق به ان تقدم خلاصة هذه الرسالة وهي

١- ان استراتيجيات التدريس وهي النموذج العام من عمل المدرس والطلاب في وجود عملية التدريس ، وفي هذه الرسالة معنى استراتيجيات التدريس يدل على اختصاصية معنوية من متوال عمل المدرس والطلاب

في عملية التدريس . واما استراتيجيات تدريس اللغة العربية كما كتبت الباحثة السابقة بأنه في استراتيجيات تدريس اللغة

يطلب منها الطلاب كما يملكو الرغبة العالية لتدريس اللغة العربية ولذلك ينبغي على المدرس ان يحاول دائما لخلق حالة التدريس جذابة

وممنعة فليستطيع ان يحمل ذلك اذا كان المدرس نشيطا في ارسام عدد النشاطات متعددة وفي اختيار المواد متأخرة ومنشوعة و

يلقيها غير مملعة .

٢- كان تفاوت انجاز الطلاب يدل على فرق النفوذ فردية من كل الطلاب

ولذلك المسئلة الفردية مسئلة اساسية في تفاوت اح

الطلاب في تدريس اللغة العربية . وعلى الاقل ، وجدت ثلاث

الفروق الفردية التي جدير بوزنها لفهم الإستراتيجية الصحيحة في

تنظيم عملية التعليم وهي :

١- الفرق في الناحية البدنية

ب - الفرق في الناحية العقلية

ج - الفرق في الناحية النفسية

٣ - ان المحاولة الصحيحة والمناسبة لإستعمالها في اختيار استراتيجية

تدريس اللغة العربية للطلاب الذين يملكون الرغبة والإستطا

عات متفرقة في تعليم اللغة العربية ولا بد على المدرس ان ينظمها

اي ان الطلاب بمقابلونها عمل حقيقيا واجباريا ونفيعا ومرتبعا

باعراض نشاطاتهم التي يوجههم الى المناهضة المعنوية وتحملهم

الى الفكرة العقيمة ويتسع الى الموفق الناقذ والمهارة الكفائية .

٤ - ان استراتيجية التدريس التي قامت بها هذه المدرسة قد تكون

غير مناسبة كثيرة بانظرية الاستراتيجية التدريسية الصحيحة

فهي النظرية استراتيجية التدريس المتكاملة لأن المدرس في

هذه المدرسة لم يسيطر سيطرا كثيرا في تطبيقها ، ويستخدم المدرس

المخلطة فهي استراتيجية التدريس التقليدية واستراتيجية

التدريس المتأخرة منها استراتيجية التدريس المتكاملة تعليقا

بحالة موجودة . وبهذا السبب أن تفاوت اجاز الطلاب يعالجها

بكفاءة المدرس وخبراتها في عملية التدريس عالجا بسيطا .

ب. الاقتراحات

تقوم الكاتبة بعض الاقتراحات راجيا تأتي بالقواعد لترقية عملية تعليم اللغة العربية بصفات عامة وتصلح استراتيجية التدريس الموجودة بهذه المدرسة بصفات خاصة ومن بعض هذه الاقتراحات فيما يلي :

١ - ان الاستراتيجية تلعب دورا هامة في تدريس اللغة العربية ، لذلك يجب على المدرس ان يهتم أي الاستراتيجية المستخدمة في عملية التدريس بهذه المدرسة موافقة بفطرية التربية التي نالها المدرس

في دراسته .

٢ - لعلاج تفاوت انجاز الطلاب بجانب علافته بخلفيات الطلاب

يلزم المدرس ان يهتم الفروق الفردية من الطلاب اهتماما جيدا بطريقة تجعلهم نافدا في عملية التعليم وليس المدرس مجتهدا . بنفسه والطلاب يستمعون فحسب .

٣ - على المدرس أن يحاول استخدام وسائل الايضاح الموافقة ، اما في في وقت الدراسة واما في خارجه . ومهم للمدرس ان ينبعث حماس الدراسة للطلاب للحصول الى النتائج الجيدة ، مثل البطاقة والشريط المسجل والصورة وغيرها التي يستعين بها المدرس لتدريس اللغة العربية .

٤ - على المدرس أن يتحقق دراسة الكتب المتعلقة باستراتيجية تدريس اللغة العربية ، لأن استعمالها مهمة جدا .

DAFTAR PUSTAKA

A. Fuad Effendi, Drs., Beberapa Kunci Untuk Memahami Dan Mendalami GBPP Bahasa Arab Kurikulum SMU Tahun 1994, Makalah disampaikan dalam seminar regional pada tanggal 15 Januari 1996, Di Jurusan Pendidikan Bahasa Asing, FPBS IKIP Malang.

A. Fuad Effendi, DRS., Pendekatan Komunikatif Dalam Pengajaran Bahasa Arab, Makalah disampaikan dalam seminar regional pada tanggal 15 Januari 1996, Di Jurusan Pendidikan Bahasa Asing, FPBS IKIP Malang.

B. Suryobroto, Drs., Mengenai Metode Pengajaran Di Sekolah Dan Pendekatan Baru Dalam PBM, Amarta, Yogyakarta, 1986.

Hadari Nawawi, Prof., DR., Metode Penelitian Bidang Sosial, Gajah Mada University Press.

James L. Munsell, Pengajaran Berhasil, Yayasan Penerbit Universitas Indonesia, 1975.

Juwairiyah Dahlan, Dra., M.A., Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab, Al Ikhlas, Surabaya, 1982, Cet. I

J.J. Hasibuan, Drs., Dip.Ed. Dan Moedjiono, Drs., Proses Belajar Mengajar, Remaja Rosdakarya, Bandung, 1995, Cet. VI.

Lexy J. Moleong, DR., M.A., Metodologi Penelitian Kwalitatif, PT. Remaja Rosdakarya, Bandung, 1994, Cet VI.

Muhibbin Syah, Drs., M.Ed., Psikologi Pendidikan Suatu Pendekatan Baru, Remaja Rosdakarya, Bandung,

Muhaiban, Drs., Pembelajaran Bahasa Arab di SMU berdasarkan Kurikulum SMU 1994, Makalah Disampaikan dalam seminar regional pada tanggal 15 Januari 1996 di Jurusan Pendidikan Bahasa Asing, FPBS IKIP Malang.

Mardalis, Drs., Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal, Bumi Aksara, Jakarta, 1989.

Mohammad Ali, H., Strategi Penelitian Pendidikan Angka Sa, Bandung, 1993, Cet X.

Oemar Hamalik, Pendekatan Baru Strategi Belajar Mengajar Berdasarkan CBSA, CV. Sinar Baru, Bandung, 1991, Cet. I

Suharsimi Arikunto, Drs., Manajemen Pengajaran Secara Manusiawi, Rineka Cipta, Jakarta,

Suharsimi Arikunto, DR., Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik, Rineka Cipta, Jakarta, 1996, Cet. X

Sutrisno Hadi, Drs., Metodologi Reseach, Andi Offset, Yogyakarta, 19 , Cet. XXI.

Tayar Yusuf, Drs., H., Syaiful Anwar, Drs., Metodologi Pengajaran Agama Dan Bahasa Arab, Persada, PT. Raja Grafindo, Jakarta, 1995, Cet. I.

GBPP Bahasa Arab SMA Kurikulum 1984

GBPP Bahasa Arab SMU Kurikulum 1994

Kamus Besar Bahasa Indonesia, Depdikbud, Balai Pustaka.

Kebijaksanaan Pendidikan Dalam Rangka Pelaksanaan Kurikulum 1994 Khususnya Dalam Program Bahasa Arab, Departemen Pendidikan Dan Kebudayaan Propinsi Jawa Timur, 1996.

Ahmad Mulkani bin Muhammad, Al Maqolah filmunaqosah Al'Ilmiyah Al Lughoh Al 'Arobiyah, Bi Jami'ah Ma'had Nurul Jadid, Paiton, Probolinggo, Jawa Asysyarqiyah, Indonesia , 1996.

Asysyeh Mushthofa Algholabany, Jami' Addurus Al'arobiyah, Aljuzul Awwal, Mansyurot Almaktabah Al'arobiyah, Bairut

Adduktur Muhammad Abdul Qodir Ahmad, Thuruq At ta'lim Al lughoh Al'arobiyah, Maktabah An Nahdloh Al Mishriyyah, Al Qohiroh, 1979, Thob'ah Awwal.

Al Munjid fillughoh wal'Alam, Daarul Masyriq, Bairut, 1986, Ath Thob'ah Assabi'ah wal 'isyruun.

Adduktur Mushthofa Fahmi, Sikoloji At Ta'lim, Daarul Mishry, Liththob'ah 27